

# 聖徒之聲

一九八五年六/七月



# 聖徒之聲

中華民國七十四年六／七月份  
一九八五年六／七月份

耶穌基督末世聖徒教會印行之中文官方  
語言雜誌，擁有旌旗、新時代及朋友等  
英文雜誌的文章特色。

## 總會會長團

甘寶寒 羅慕義墨林  
奧格萊戈登  
十二使徒議會  
彭援泰福 洪禮豪惠  
孟羅多馬 潘培道  
艾希頓馬文  
貝利多馬 諦大衛  
博士德羅各 奎士福尼爾  
納爾遜羅素 麥克司達林  
顧問委員會  
亞薩意絲 賀納高立斯  
李爵治百吉 派拉茂羅各  
牧會幹事會主委  
南偉固  
國際雜誌編輯委員會  
編 師：亞薩意絲  
總編輯：希勒頓理  
助理編輯：米基大衛  
兒童版：利希生萊斯  
設計：樸根道

## 聖徒之聲編輯委員會

發行人：Larry Hiller  
編譯主任：仲國強  
編 輯：孫玉筠  
發行者：  
耶穌基督末世聖徒教會  
香港發行中心  
香港九龍彌敦道六九一號  
永如大廈三樓  
承印者：啓德印刷廠  
香港柴灣安業街8號  
合明工廠大廈五樓C座



## 總會會長團信息：

- 1 互相蒙固 奧格萊戈登會長
- 5 我就常與你們同在 章洛雪兒
- 7 發掘摩門經：卷三 蘇倫約翰博士
- 13 布實安慈歌：到世界的盡頭 彼波魯珍安
- 18 聖靈的見證 尼撒亞寧
- 29 保守秘密 希勒頓理
- 33 家庭會議共磋商
- 36 千金寶鑰 彭援泰福會長
- 38 自由、平安、與安全感 宜魯伯長老

40 醫治曾經一度歸信的人 泰夫瑪蓮碧

42 祂的計畫是完美的——我不害怕費若蘭

43 今日面貌

49 問與答：禁食 佛文羅榮

21 教會新聞

兒童欄 探險一夏 白維絲瑪利柏千

C-4 更加像基督

C-5 早日尋求主 杜斯祖祖

C-6 愛曲之樂 郭翰比芝

C-8 小玩意

末世聖徒  
翻譯部  
藏書

NO. \_\_\_\_\_  
日期：\_\_\_\_\_

## 訂閱價目：

### 港島地區：

零售每本港幣五元  
全年共八期港幣廿四元

### 亞洲地區：

空郵一年新台幣四百元，港幣六十六元，美金十四元  
半郵一年新台幣三百元，港幣五十二元，美金九元

### 海外地區：

空郵一年新台幣六五〇元，港幣九十六元，美金十六元  
半郵一年新台幣三百〇元，港幣五十二元，美金九元

版權所有©1985財團法人  
耶穌基督末世聖徒教會  
總會會長

PBMA0584CH

# 互相鞏固

興格萊戈登會長  
總會會長團第二副會長

生 存在這個時代是多麼的奇妙！就科技的進展而言，已是地球歷史上最偉大的時候。此外，這也是「豐滿時代的福音期」（教約138：48），是所有以往福音期的權力都被復興過來的時候。這是一個美好的時候去成為教會的教友，數百萬全屬於這偉大團體的教友，分佈於世界各地。一位忠信的末世聖徒，無論走到那裏，祇要他表明身份，他即時便會有朋友。

數年前日皇訪美時，我在加州的三藩市參加一次為他而設的午餐。我和非教友的客人共聚一席，他們曾居日本，認識過一些教友。話題轉移到一個人身居異地可能經歷的震驚。當中一位曾居外地幾年之有識之士說：「我從未見過像你們的教友一樣的人，能使其他人感到自然和親切。每個摩門家庭來到日本，無需一個星期的時間便有很多朋友。真是與衆不同，因為多數人都會感到極孤單，難於適應。」

記住我們並不孤獨。我們有一大羣的朋友，成千上萬的他們正在努力跟隨主的教導。雖然如此，我知道仍有許多居住在為數很少教友的地方。然而幸運地，差不多沒有例外的情形，離我們不遠的地方常有末世聖徒的存在。我們是類同的，生活中可任意交往，和學習賞識的標準。

我曾經見過一位沮喪的傳教士。他學習他鄉的語言感到困難，因此失去了做這份事工的精神，希望回家。他是該傳道部一百八十八名傳教士中的一位。

我告訴他如果他回家，會令其他一百七十九位同伴失望。他們都





是他的朋友，會為他祈禱、禁食、甚至做任何事情來幫助他，教導他，與他一起祈禱，幫助他學習該種語言。他必會成功，因為他們愛他。

我樂於告訴你們他接受了我的保證，就是每位傳教士都是他的朋友。他們輔助他，沒有取笑他，祇是堅強他。使孤單恐怖的感覺離開他。他認識到他是一隊必勝隊伍的一份子。他變得很成功，並且自此成為一位領袖。

我們必須這樣互相看待。

保羅寫給羅馬人說：「我們堅固的人，應該擔代不堅固人的軟弱。」然後他加上了這些意義深長的話語：「不求自己的喜悅。」（羅馬書15：1）

可悲的是在今日的世界，人們互相攻擊。知道嗎，不需要太多的智慧便可以作出評擊別人的話語？嘗試相反地做，互相讚許。

我負責在亞洲地區的教會時，多年來我都個別接見傳教士，問他們可以從同伴的身上找到甚麼可以效法的美德。

問這個問題時，差不多每位傳教士的反應都是一樣，就像其中一位長老，他停下來而露驚訝。他從來沒有這樣想過他的同伴。他只見到同伴的過失和弱點，但從未看到他的美德。我叫他停一停然後用一分鐘的時間來想一想然後才回答。答覆就像：「他很用功。」，「很早起床。」，「衣着整齊。」，「不抱怨。」

確實地，這是值得一提的事情。這些青年男女，不留意同伴的美

德，卻十分小心他們的過失，還時常因此而氣餒。當他們開始改變態度時，特別的事情也開始發生。

我知道我們每一個都會有時氣餒。大多數會在某個時候覺得失敗。甚至聖經告訴我們耶穌哭泣。我有信心當先知斯密約瑟橫渡密西西比河離開敵人時，他的知己說他在逃跑，定感到失敗和悲傷。他回答說：「如果我的生命對我的朋友是沒有任何價值的話，那麼對我亦無任何價值。」他回來後就前去伊利諾州的卡太基，不久便死亡了。

我曾見過麥基奧大衛會長熱淚盈眶。我亦曾經見過斯密斐約瑟會長、李海樂會長、甘寶塞會長落淚。我們每一個都可以變得沮喪。當我想及此，我會記起一篇報紙文章：

「如果你覺得氣餒，試想想這樣的一個人。他未完成小學，開了一間鄉村店鋪，結果破產，要用十五年的時間來還債，娶了一位妻子，卻婚姻不愉快，競選美國議院代表，失敗過兩次。競選美國參議員，亦失敗過兩次。他的演講後來成了風範，但當時的聽眾卻不加理會，新聞界每日評擊他，半個國家鄙視他。不管怎樣，想像一下全世界多少人被這位怪異，帶繩，憂鬱的人啓發。他簽名時祇是簡單地寫下林肯這個名字。」（華爾街日報）。

當你沮喪時，重要的是你知道很多人也是一樣，他們的境況可能比你更壞。還有重要的是當我們中間有人沮喪時，他的朋友便有義務

這是一個美好的時候去成為教會的教友……屬於這偉大團體分佈在世界各地的朋友。

振奮他。我希望我們每一個會培養理解別人感受的觀察力。別人需要鼓勵時便設法鼓勵援助。成為別人的朋友，你也會有一位朋友。感謝神我們有美好的朋友。

目前的社會有一種可怕的傾向，當中有許多人輕看自己。其他人雖然看來很自信，但事實上我們常有一些不如人的感覺。重要的是不要對自己這樣說。我們不能全都高大、英俊、有黑溜溜的頭髮。我們不能全都有寫究身材或長有美麗的臉孔，重要的是好好地利用一切我們已擁有的。

不要浪費時間自憐自怨。不要小看自己。永遠不要忘記，你是神的孩子。你有神聖的出生權。神的某些本質存在你裏面。詩篇唱道：「我曾說，你們是神，都是至高者的兒子。」（詩篇82：6）

我想大衛寫這詩篇時必然是坐在羣星下默想這偉大的潛質：

「人算什麼，你竟顧念他。人算什麼，你竟眷顧他。」

「你叫他比天使微小一點，並賜他榮耀尊貴為冠冕。」

「你派他管理你所造的，使萬物……都服在他的脚下。」（詩篇8：4—8）

每個人都有辦大事的潛質。主在啟示中說：「你要謙遜；主你的

神必親手引領你，並且對你的祈禱，賜給你回答。」（*教約*112：10）多麼偉大的應許，且極之適用於我們的個人發展裏。

我亦想提及另一個和我們個人進步有關連的特點。在我們這個學術先進的時代，常看到被稱為有識之士者，所表現的自大狂。這自大狂的絕大部份是錯誤而空洞的。由於它的空洞，通常會導致憤世嫉俗的態度，最後做成不同形式的沮喪氣氛。

一位摩門經的先知說：「那惡者的陰險計畫！那世人的虛榮、脆弱和愚蠢！當他們有了學問他們就自以為聰明，他們不聽從神的忠告，因為他們已將他的忠告棄置一旁，以為是他們自己知道的，所以，他們的聰明就是愚蠢，對他們毫無好處。他們必將滅亡。」（*尼摩書*9：28）

教會歷史中有一件有趣的故事。是關於一個偉大的人由於他的自大而失落。伍惠福會長曾講及關於他說：「我見過大地幾乎在他脚下震動時的考德里奧利佛。我從未聽過一個受靈影響之下的見證比他的更堅強。可是一旦離開教會後，他的權力就像閃電般從天墮下，好像參孫的氣力在大利拉的膝上被奪除。他失去了以往擁有的權力和見證。雖然他死時是一位教友，但自此以後他在肉身中從未再完全恢復過他所失去的見證和權力。」（As quoted by Stanley R. Gunnm Oliver Cowdery: Second Elder and Scribe, Salt Lake City: Bookcraft, 1962, p. 73.）

時光逝去，我們每一個都要面對內心的挑戰，通常是我們需要發展和改良的地方。我們的思想可能會提出關乎教會、它的歷史、教義和它的教規的問題。我想提出我對於此事工的見證，我積極地參與這事工已有過半世紀的時間。我自郭納伯會長起便開始為教會的歷任會長工作。我私下認識郭會長，斯密喬治會長，麥基奧大衛會長，斯密麥亨約瑟會長，李海樂會長和甘實塞會長。我認識他們所有的副會長，也認識這些會長歷年來的十二使徒。他們都是富有人情味的人，他們有人性的一面，或許有一些人性軟弱，但除此之外，他們無比地發揚了主的啟示。曾任會長的，都切實地是先知。我親身目睹啟示之靈傾注他們身上，他們每一位任會長前都是一位使徒或曾任其他職位，有資深的經驗。主磨練和改進每一個，讓他認識失望痛苦，體驗疾病和在某些情形下沉重的悲傷，全都是巨大磨練過程的一部份，這過程被證實為他們生活美好的部份。

在福音中親愛的朋友，這是神的事工。這是祂的教會，是祂愛子的教會，它帶有祂的名。神絕不會容許一個騙子為教會之首。祂會任命，啓迪和指引祂的先知。斯密約瑟是祂的偉大先知，他打開了這個豐滿的福音期。我們真誠和歡欣地唱：「讚美與耶和華相通達的人！蒙神手膏立揀選之先知。」（*聖詩選集*，第79首）

神祝福我們的信心和這偉大神聖事工的見證。願祂藉著我們為實踐這末世時代，祂的偉大事工作而

作出的服務，賜快樂給我們。

主親自說：「神的國度的權鑰已被交託地上的人類，並且福音將從那裏滾動出去到大地的各盡頭，如同這塊非人手從山上擊出來的石頭那樣滾動出去，直到充滿全地。」（*教約*65：2） ■

#### 給家庭教導牧師的建議：

一些強調的重點。你可能希望在你的家庭教導訪問討論中提出這幾個要點：

1. 知道每一個人有時會沮喪是嚴重的。
2. 每一個人應培養對他人感受的觀察力，別人需要鼓勵時，便設法伸出鼓勵。
3. 不要浪費時間自憐自怨。不要小看自己。
4. 盡量給與讚賞和堅強他人。
5. 主提煉教會的每位會長使他們更趨完美，讓他們認識沮喪和失敗並體驗疾病和憂傷。這偉大提煉的過程在他們的生命中是如此的確實，同樣的，它亦是我們生命中的一部份。

#### 討論提示

1. 講述一些有關你對克服沮喪的個人經驗或感受。請家人分享他們的感受。
2. 在這篇文章裏有沒有經文，章節或引文，可供這家庭高聲誦讀和討論？
3. 在探訪之前先與家長談論一下才進行討論是否較佳？關於這次論題，長老定額組或主教有沒有一些信息給家長？

# 「我就常與你們同在」

章洛雪兒



我 被逼圍牆嚇住，開始祈禱：「天父，請祝福  
我！」

## 我

清楚記起七歲那年，洗禮似乎還離很遠，好像永遠不會輪到我。我興奮地目睹幾位主日學同學洗禮和得到證實。洗禮後他們看來似乎有點不同，他們變得十分重要。

最後，暑假來臨，我們的教師尼爾退姊妹向全班宣佈我是下一個洗禮的人。我簡直不能相信是時候了。我將在七月二十四日，生日的那一天洗禮又剛好是末世聖徒的先

驅日。當天我在水邊得到證實，並且獲得應許聖靈會成為我的經常伴侶。我既快樂又滿足。

日子一月一月的溜走，我開始有點失望，經常伴侶？聖靈一直沉默得有點不大自然。有時我奇怪我是否在某方面不配稱接受特別的應許和證實。

洗禮後的第二個暑假又來臨。那時我十歲，長得比我的年紀大。我迅速地完成家裏的指派工作後，

便溜到離我家不遠的祖母農場上的房子裏去。我的腳好像有翼一樣，飛跑前往，熱切地想和我知道是最愛我的人在一起。

那時是製造乾草的時候，我忙着趕路，路上乾草的工人已經在田裏工作。祖母那處的長櫈會堆滿可口的食物：菜園裏的出產，新鮮烘熟的麵包，還有漿果餡餅。

那日過得很快，就和其他與祖母共渡夏天的特別日子過得那樣快

。我依依不捨地和祖母告別，然後離去。如常，我捨不得離開祖母那個可愛廚房裏面所洋溢着的快樂溫暖。可是我看見夕陽西沉，暮色已籠罩屋外的樹木直到小山下。我知道如果再留片刻，我未回家前便會天黑，想到這裏便有點不自然，雖然我可以看見下面河谷遠處我家的窗子有光透出。

我在梯級坐了一會兒，欣賞果園那些成熟果子的香味和在後門走廊長得茂密的玫瑰香味。我想：「為何天總是黑？」

我無可奈何地嘆了一口氣，走下人行路，穿過花園的開，走過果園，經過小山上的籬笆門，驟然發現夜幕低垂，連影子都已經消失。我一面找路落這陡峭的山坡，一面踢着石子。我可以聽到它們一直彈落到山腳的聲音。通常踢石子下山是很好的玩意，可是那晚石子消失在夜幕時發出的聲音卻似有點不祥。

抵達山腳後，我記起日間路上馬車走過所做成的大轍跡注滿了水，我來的時候在石間翻跳避開那些水坑，可是我現在卻無法在黑夜中這樣做。「沒問題罷，」我想，「天氣和暖，反正鞋子是舊的。」我陷入路面，半滑半溜地在石和泥漿中跨路。

大聲嘎叫的青蛙現在愈來愈沉靜得使我的恐懼好像黑暗的幽靈般逐漸擴大。「我可以高歌，」我告訴自己。我開始唱一首我覺得是特別為好像我這個變得膽小的人而寫的聖詩：「信徒如同精兵，爭戰向前行！」（聖詩選集第71首）

連最後的勇氣也消失，好像一片葉被龍捲風吹起一樣。我被週圍攝嚇住，開始祈禱。

歌詞尚未從我的口中吐出，腦海中便呈現了一個聲音說：「靜下來細聽。」

有一會兒我整個人都呆了，之後以為是自己太傻，所以開始更加起勁地唱：「十字架為旗號先路導我程。」然後踏步壯膽。

此時我的腦袋充斥着命令說：「靜下來細聽！」

我迅速停下，心跳比剛才鞋濕潤的踏步聲還要響。我深呼吸表示決心再次開始：「信徒——」可是仍未唱完，我便聽到更嚴肅的命令：「靜下來！」

我停了，連最後的勇氣也消失，好像一片葉被龍捲風吹起來一樣。該怎麼辦！我被週圍攝嚇住，開始祈禱：「天父，請祝福我！」我簡直不知道該問甚麼。我一次又一次的新祈：「天父，請祝福我。」直至恐懼稍退，一種安全的甜美感覺充滿全身。之後我聽到聲音說：「離開此路！」

這次我立即順從，就像剛才我放聲那樣的轉為鴉雀無聲，單靠感覺而非視覺而行。我沿路旁在田間走了半公里路，被空虛的黑夜吞噬。我似乎強忍着呼吸，有意想細聽

夜幕週圍的聲音。有些聲音聽來很容易辨認，一些卻古怪難說。

過小溪的地方就在前面，我立刻想到附近的欄閘，我應爬過這閘門還是穿過圍欄。這個主意幾乎未出之前便已經有了答覆：「不要橫過閘門。」

那麼我該從那裏過呢？我再次躊躇，今次我考慮應從沿岸長滿草叢和香蒲的小溪或是濕軟沼澤那邊過去。日間這樣做尚且不容易，何況是晚上？……

之後我從晚間的空氣中嗅到帶來的煙草氣味，我驚恐也馬上獲得知識：這是吸煙草的氣味，強烈而滿佈！肯定有人在閘門附近留連。我每一條神經線都緊張起來，確定當時有危險。

我如何越過沼澤般的溪流到達對岸的陸地，我都已經忘記得一乾二淨，但我怎樣向家人解釋當時的爛禮和蓬亂，以及週圍的處境卻記憶猶新。

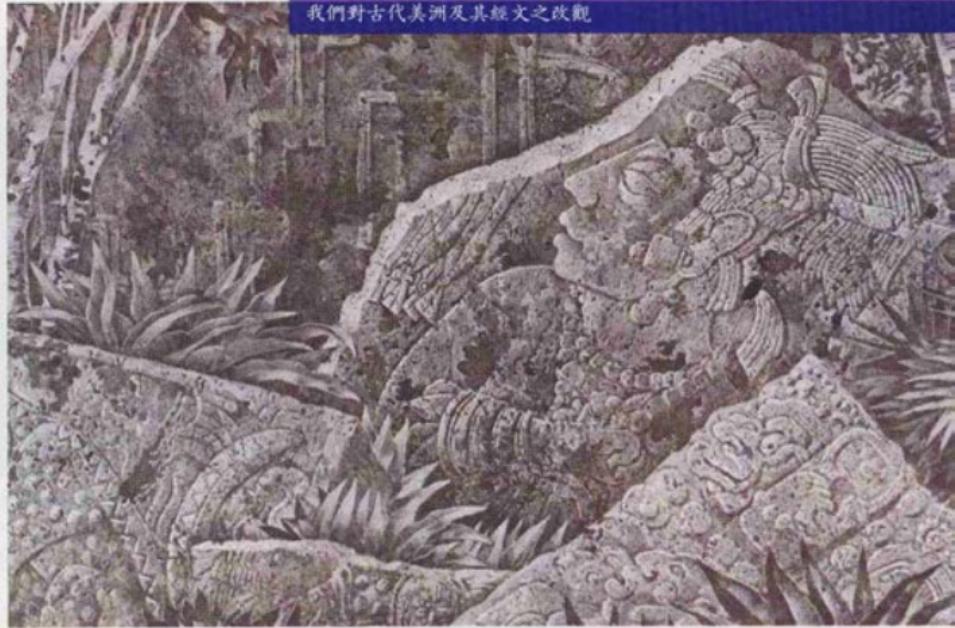
父親絕對相信我的說話。他穿上長靴，取下短鎗，在黑夜中出發橫過田野。很多小時後，他回家，但沒有作出解釋，可是卻憂慮地向我保證我做了一件肯定對的事情。

雖然這標誌着結束了那漫長而愉快地在黃昏踱步回家的時刻，但我卻感到喜悅，感激那種臨到我的知識，確實有聖靈的陪伴。我多麼感激這知識，因為它恰當的幫助我。至死我也會信任它。救主不是曾經這樣說嗎：「我就常與你們同在，直到世界的末了。」（馬太福音28：20）

# 發掘摩門經：卷三

蘇倫生約翰博士

我們對古代美洲及其經文之改觀



此為本篇連載文章中最後一卷。全文之用意是嘗試特出那些似乎支持和澄清摩門經的疑問之現代學術和科學之發展。前二卷之題材與地理、考古學之限制、人口、金屬運用，及文字紀錄有關。

至於其他主要題材，如政治結構、定居形式、商務、秘密結社等，就是我們現在要討論到的。也許更有價值的是，本文將會顯示出這些廣泛的題材目前已有更新的發現。這些的新發現強調了一項事實，

那些人，甚至是著名的人——以為他們已經知道關於摩門經的早期美洲文化，其實可能是不盡不實。

過往，末世聖徒作者將尼腓三書（6：8；8：13）的「公路」和「道路」，與墨西哥猶加敦半島的石灰堤道（SACBES）相比。直至最近二十年，已辨認此類的道路，差不多都祇是集中在那有限的地區內，建築日期似乎都在摩門經之後。然而，最新的研究指出道路建築已有很長遠的歷史，橫跨整個中

波芝亞手抄本之傳真本。是在墨西哥中部發現；記錄各朝盛衰與災厄計的故事，可追溯早至公元後七百年。這是一本摺疊的鹿皮「書」，文字與馬雅人的一樣，是寫在幾無花果樹皮製成的紙上，並蓋滿畫有多種顏色的人形和象形文字。



美洲都有這樣的道路。

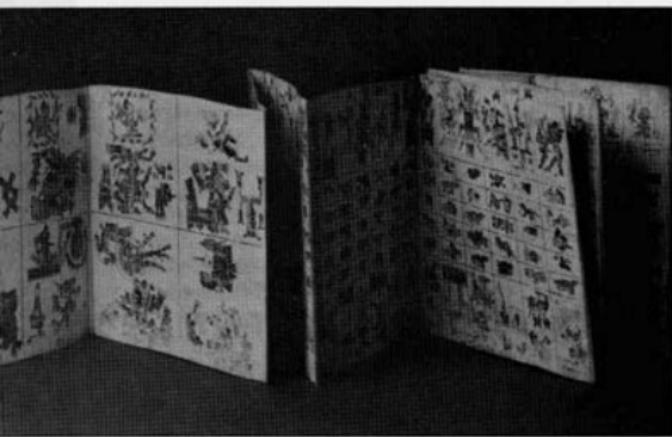
現在我們所知最早期的石灰堤道，乃是位於猶加敦極北端的甘鎮。安德斯韋利斯第五及他在都蘭大學的同儕更估計其中一條堤道，是建於公元前三百年左右。另一條在貝列茲蔡魯斯（前英屬洪都拉斯）的堤道則，在公元前五十年至公元前一百五十年已供人使用。後來，墨西哥薩迦德迪斯省的勒扣瑪達再有道路興建，伸展到中美洲極北端。我們在墨西哥城南部的浩之加爾高，還可找到其餘三公里這樣的石灰堤道；墨西哥的亞爾班山亦有同樣的發現。據報很多通衢大道都祇是個別地區性的設計，但在猶加敦卻有一條約一百公里長的通路。顯而易見，手上具有關於建造道路的

性質和日期的資料，與在基督死亡時，「平路損壞了」（尼腓三書8：13）這項資料，不謀而合。

末世聖徒早已特別注意到土敏土在古代美洲之用途。亦曾一度有專家假設當時根本沒有土敏土。然而，在過去兩代的學者中，再無人會出此言。所有中美洲的建築悠久以來都有廣泛地把土敏土混於各種材料之中。現在尤其令人感到有興趣的，並不是這些物質的存在，而是利用這些物質的先進方法。例如，處於墨西哥東部海潤地區的太珍，屋頂都是用一塊塊的混凝土蓋搭而成，面積達七十五平方米。這例子中採用的材料，包括磨碎的貝殼，當中夾雜着砂石和多孔的浮石，或是陶器的碎片。當時的人把這些

混淆了的材料倒進一些預早製定的木框裏。有時建築工人在房子裏堆滿石頭和泥土，掃平頂部的表面，以便加上混凝土，待混凝土乾後，就將裏面的石堆清出來。雖然，太珍的遺物是摩門經以後的遺物，但我們知道，在基督以前，已有人使用真正的混凝土。

摩門經提及的動物亦引起一個複雜的問題。例如古語翻譯為英語後的馬、牛、羊等，並不如今我們現在讀到這些名詞時，在腦海中浮現出的同樣品種。全世界的拓荒者各自為動物命名這種做法，已可警惕我們不應過份單純。例如，尼腓人在他們最初定居的地方，發現「山羊」和「野山羊」。（尼腓18：25）「野」並非我們最先想到的



野；因文中透露這兩種在森林中尋得之動物，顯然都是未加馴服的。很明顯，如果我們假定紀錄中的山羊，與我們想像中的山羊是一樣的話，這個假設就十分之不可靠。

解釋另一個世代全部文稿內的動物（植物）詞彙，實為一個問題。甚至祇在四百年前，蘭達狄雅高所寫關於猶加敦半島的一些說話，今日的自然科學家仍難以清楚解釋。將一個文化的語言名稱和知識，轉移為另一種文化，是一件非常棘手的事。正如，西班牙人稱美洲野牛為牝牛（美洲人稱之為水牛）；達拉華洲的印第安人以他們的語言稱歐洲的牛為鹿；遇亞密的印第安人（原籍威斯康洲）稱我們的羊叫做「像一隻牛」；與此同時，居於

低地之馬雅人更頗為風趣地稱西班牙的羊為 TAMAN，意即「你吃的棉花」。蘭達主教認為猶加敦的一種南美雄性紅色幼鹿是一種「野生小山羊」。他更指出有一種中南美洲的裏，身軀像驥，蹄子像公牛；然而西班牙人則稱之為「那曾經是驢」！可想而知，詞彙確是一個繁雜的砌圖遊戲，需要仔細加以併合。

用科學及歷史證據來確定那些是哥倫布發現中美洲之前已實際存在的動物，提供了一些可能的答案解釋摩門經裏面提及過的每種動物。例如，有一種動物可以被列為家畜的，就是鹿；與哥迪斯探險隊一起的一些觀察家，在馬雅人的國家，見到一些半像被人飼養的鹿羣，據報，在薩爾雅多有人經常看顧牠

們。其他的證據顯示羊駝的動物，或者也會在墨西哥南部生存過。甚至遠至哥斯達尼加北部，也發掘過美洲駝馬背負重擔的小模型。在墨西哥和瓜地馬拉也曾發現人物騎在動物背上小象，毫無疑問，那動物是一頭鹿。那麼也許，可能以前的鹿，一直被人稱為「馬」。

綜合這一切後便有了頭緒，不禁令人難以接受以前一些保守的專家的觀點。他們認為哥倫布發現新大陸之前的人，除了捕獵野獸外，便對牠們沒有多大興趣，更極少利用牠們。摩門經裏面紀載關於動物的每句說話，尚未全部符合學術上的發現；但過去二十年來，這兩方面的描述卻越來越接近。更多的研究，將更能替餘下的事情，找出合理的答案。

一些摩門經裏提及過的耕種植物，並沒有包括在哥倫布前的花卉紀錄裏，令一些經文讀者失望（批評家則倍覺欣喜）。無論如何，我們對於古代植物的知識仍然有限，原因是這方面的實際考古研究非常少。（如果我們假設掘到的樣本，是我們所能發掘到的千份之一，我們已經算是很樂觀的；但更何況現有的樣本有很多是值得懷疑的。）祇在一年前，「新世界第一次發現的人工培植的大麥」，在亞里桑那州南部出土。此點特別引起人們的興趣，因為摩門經裏所講的大麥，與尼腓人的貨幣一樣，是普遍常用的事物。（見亞爾瑪書11：7、15）這例子傳遞了一個同樣的訊息給有大智的讀者和專家：「事實」與



烏瞰部份一百公里長的捷道，位於墨西哥猶加敦半島東北，連接科班和也宋拿，地圖顯示由科班延展出來，石砌的捷道道路網。

人的闡釋兩者都會改變；今日，在歷史和考古學紀錄中缺少的，明白的研究可能予以補充。

兩位在南美洲工作的考古學家亦帶給我們同樣的訊息，他們發現

一些「不應該種在那裏的」植物。葛達泰命斯和萬達山報導他們在秘魯一處荷馬布前的遺址，發現芒草、渣滓和香蕉葉。另一位考古學家則以文字駁斥他們「不可能在那裏找到」此等物質，因為歐洲人未來到以前，新世界並沒有那些植物。發掘的人們作出反應證實他們的發現，語調有點氣憤：「如果我們祇發掘已知的事物，又何必多此一舉？」令人神馳的是，我們如果找到的發掘樣本，比現在的多出一倍，我們可以發現的新事物，不知又有多少！

並不是多掘便會有重大的新發現。最近一位闡釋馬雅人象形文字的翹楚，舒爾蓮茲特別關注墨西哥南部壯觀的巴蘭基銘刻，產生了戲劇性的新資料。

舒爾斷定了一件事，她估計出巴蘭基王朝的統治期間一位名叫巴告爾的大帝可能是大約公元後六百年至六百七十年的統治者，接着秦百漢管治了三十年；然後，慕克主持了四十年。舒爾更肯定指出：「事實上，在馬雅王朝紀錄中，長壽是一般統治者的特點，很少有例外。」對某些人來說，這般長的統治時間，似乎不符合現實。人類學家曾在發掘地點檢驗這些「帝皇」塚的骸骨（還有，那些塚和埃及人的明顯相似），相信他們都是頗年輕的男性。

這就產生了似是而非的結論——從骨頭找到的事實，與文字描繪的事實不符。事情還沒有完呢！同樣的情形亦有存在，批評摩門經的人認為耶穎特統治者的世代及期間令人難以置信。故此摩門經與馬雅人的銘刻一樣，在科學上和歷史上，都未能達成一個結論。一件重要的事情是，耶穎特人的紀錄可說是較為可信，因為它比較類似其他的遠古紀錄。

祇要我們仔細研究其他多方面的有關資料，不難發現摩門經越來越多地方，與今日專家們對中美洲的發現，不謀而合；不在整體而言事屬如此，有時，在瑣碎的事物上亦然。「咻咗（SHEUM）」這個沒有翻譯的字，是徐笠夫的人民種的植物（摩賽亞書 9：9），一百四十年來一直令人難以理解，但終於被證實了是亞甲人（巴比倫人）所稱的麥子 SE'UM。（有趣的是，這個字的形式是屬於公元前第三個千禧年的，是當耶穎特人離開米索不達米亞之時，而非屬於後期。）馬雅人稱金為 NAAB，與埃及人稱金為 NOUB 相仿；他們稱銅為 ZOQUEAN HAMATIN 使人聯想起埃及人的銅字 HMTY。阿爾瑪和撒母耳預言每一個時代循環之末將會發生的重要事件，包括了一個四百「年」的期間，馬雅人的先知亦曾作此等預言，諸如此類的事例，

一個人騎在鹿上的小像，裝飾着一個香爐蓋子。整體的高度為 26.5 公分。鹿角及人頭鈕中間部份已失掉，從底座馬拉寶露出土。



多得不可勝數。

#### 後記

我會再三強調中美洲的文化與摩門經裏面之地理、歷史和文化形態相同之處——無論大小——都不能「證實」任何結論。然而，有這麼多的相同之處，對愛護真理的人來說，仍可算是意義重大。但有此在我們的腦海中，如果有學者聲稱世上沒有任何「重要考古證據」，可茲證明摩門經的故事是「源自印第安人」的，他的論調無疑是誤人於歪道；同樣，如果有人認為將摩門經與歷史作一認真比較是一件可笑的事情的話，此舉也是誤人於歪道的。

今日，有識之士不應作出這些過時及無知的評語。未曾在適當的資料上做好研究準備功夫的考古學家，亦不應對摩門經的歷史考究妄下判斷。大量資料已指出摩門經與中美洲有很多共同點，雖未經研究它們是否與上古世界有融合之處，但這些已經可以使那些意圖批評的人沉默下來，直至他們仔細研究過那些現時仍是十分複雜的資料。至於那些願意研究和討論這主題的人，也應通過慎重的方法研究從事這方面的研究。

我認為與外來的事實相比之下，摩門經更令人印象難忘。雖然還有很多未完成之研究工作，但此書

本身超乎一切學術上的研究。批評的人和致歡喜的人，都不能更改歷史；他們祇能提出一些在事實裏，具深切影響的評語。

本世紀最初三份一時間裏的中美洲專家，對當地之文化認識，乏善可陳，錯誤叢生；我們亦無須為此而覺得驚奇。他們祇能根據當時手頭上的資料，作最好的研究，但當時的資料卻狹窄非常。同樣時至今日，長遠來說，那些備有最佳資料的古代中美洲鑽研學者，最後都會注定出錯。防止此缺陷的最佳方法，就是保持一種開明的態度。

中美洲的考古學家最近受到他們之中的同儕指責，謂他們「故步自封，跡近荒謬地守着一些不值得支持的假設，……新發現擾亂了舊假設。而且，他們奉假設為理論，又嚴加維護它們，在科學知識方面，損害了人們對西班牙以前的美洲人民的認識。」雷明登萊迪博士說。她抱怨有些在他們的行業裏處於領導地位的人，認為新的解釋——那些與他們的意見不一樣的解釋——祇是「臆測……與討論金字塔的神秘事物，天外來客，或失散的以色列支派，同樣危險。」雷明登博士相信將會有新一代頭腦開明，非抱殘守缺之中美洲考古專家出現，「擾亂整個研究古代中美洲的大計」，如一位非關注尋求真理的名人所說一樣。身為末世聖徒，我們可

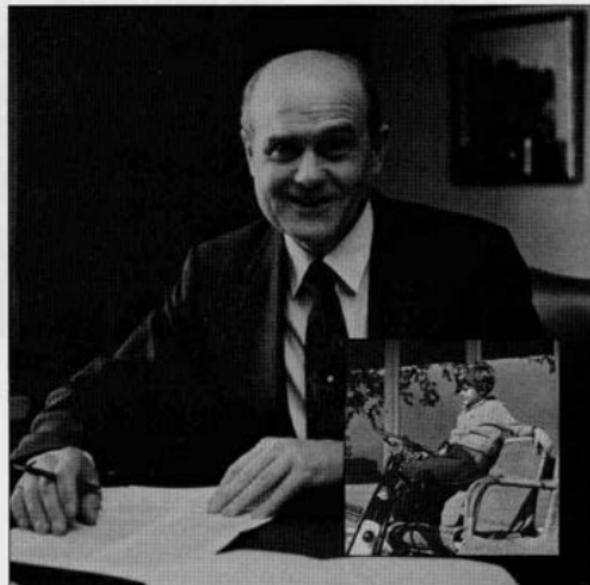
望新一代會真誠考慮摩門經與新近考古發現的關係。

然而，當學者的狹窄觀念備受批評時，我們亦不應自以為是。而應表現出一種堅決的意向，要用某方面的事實，特別是考古方面的事實取代那些輕描淡寫「傳說下來的觀念」；我們必須期望會有未來古代尼腓人和耶穎特人的新發現及新闡釋，因為這情形一定會出現。羅拔士百翰長老明智地教導我們有關這種開明的態度：

「讓我在這裏講幾句話，是關於摩門經新發現的知識，及有關一切主在地面上的事工。我們不用誠惶誠恐地跟隨我們的研究。我們祇需決意探得真理。祇有真理才是恆久的。不論是證實了的真理，或被認為是真理的任何事物，對主的事工也絕無影響，因為祂的事工本身就是真理。間或有衆望所歸，值得我們敬重感激的前輩，以他們的構思澄清真理，要是有時發現他們的觀念及推理是錯誤的，我們亦毋容大驚小怪；就像我們的後人會在多方面尋找到很多未為知曉的福音真理，發現我們曾持有不正確的觀念和錯誤一樣。……」文內一切，均是特別為教會的教友而提供，目的是希望當他們尋找接受新真理，無論是摩門經裏找到的真理，或是任何有關摩門經的真理時，他們都得以有所準備。 ■

# 布實安慈歐：到世界的盡頭

彼波魯珍安



布實安慈歐長老，是七十員第一定額組的成員。我們可以用純樸安靜來形容他早期的童年生活。他在西德的都督望出世，有慈愛的父母。他和四位姊妹一起在父親設計和建造的寬敞石屋中居住。他那關懷和看顧的父親為家人建造了一個近乎完美的環境，並飼養一些小動物和足夠的地方讓給孩子們享受戶外的歡樂。安徒生和格利姆兄弟的著作都是他的啟蒙讀物，其中的神話寓言和民間故事提供了他玩耍時富想像力的背景。

一九三九年，那時安慈歐祇有九歲，第一枚英國炸彈降落在都督望

。破壞性的戰爭粉碎了和平的世界以及年青人的夢想。有一段時間他的家庭逃亡到東漢，然後去到德國的南端，住在有兩個房間的房子裏。

安慈歐十歲時成為了希特拉青年組織的成員，那時所有十歲至十八歲的男青年都要加入這個組織。及至後來，在戰爭最危急的幾個月中，所有十四歲以上的希特拉青年都被徵入第三帝國的軍隊中。始料不及的是，安慈歐祇有十四歲便成為一名士兵。他在沮喪的軍隊中經歷了祇有幾個月的驚恐和災難後，便被俘虜和帶到美國的監禁營。他滿以為必然會被槍斃，但出乎意料

布實長老自從一九七七年起便開始出任為七十員第一定額組的成員，現任北美洲地區的會長團成員。

小圖：

八歲大的安慈歐坐在德國都督望，他的家在園內。

，他最後得以安全地獲准回家。

安慈歐於一九四五年抵達都督望，他的故居被美國戰炮炸毀，他們在破敗不堪的故居中找到一處原始的棲身之所。布實家庭非常幸運，他們仍有羊供應羊奶，也有一些他們及其他家庭可以用來種植馬鈴薯的土地。諷刺地，戰爭的一次行動幫助了都督望這個荒郊地區的人民，使他們得以在近乎嚴寒的歲月中生存。大戰剛要結束前，美國人擊毀了一列德國的供應火車。糖漿從滿佈彈洞的車卡傾流出來，市民用一切可找到的罐和紅盤載這黏濕活命的東西，這東西幫助他們支持了兩年的時間。

一九四六年，都督望的學校重開，安慈歐餘下的高中歲月開始了一段誠懇求問和極端混亂的期間。戰爭前，他的教師稱讚希特拉的教義是德國病態的治方；現在他們否認曾經這樣教導過。這代表了甚麼意思？大人是否不分皂白？幻想破滅加深後，他變得輕蔑和苦澀，充滿探索者的憂鬱。

在波昂和未來堡讀完大學後，他開始在父親的小型印刷廠工作。安慈歐學習到更多印刷上的技巧，取得技工的執業牌照。

他仍然懷疑生活的真正意義。從歷史的角度來觀看基督教，他發現並不吸引。可是研究哲學和東方宗教卻不能提供一個答案給他。他奇怪自己會否有一天結婚，帶小孩



十五歲的安慈歐，剛從監管釋放出來，其時已經接近二次世界大戰結束。

子進入一個這樣殘忍和難以預測的世界。他繼續尋找某些承認他是忠貞的價值或意義。

安慈歐長久以來一直對美麗的白堊萊蒂存有愛慕之心，第一次見面時，安慈歐祇有七歲。當時他剛用木塊砌好了一座華麗的大教堂，而萊蒂——家人朋友的兩歲大女兒——走進房間一腳便把他的大作摧毀，安慈歐急忙告訴她不要緊。

安慈歐和萊蒂在一九五五年結婚，他二十五歲，萊蒂二十歲。但婚姻並沒有解決安慈歐的基本狀況。實際上還加深了他的沮喪，婚姻並不如他所期望一樣。結婚最初幾年，他們絕少感到有共同的目標。他們漫無目的，時常由於衝突和分歧令對方感到孤單。

值得一提的是，這位一度苦惱不愉快，正在探索的年青人現在已是一位信主的僕人，他一心謙卑奉獻自己，跟隨生命中聖靈的啓示。

布實安慈歐長老在教會行政大樓的辦公室牆上，掛有幾件提示過往歷史的東西。其中一件是一幅面上帶有溫文微笑的男子照片——他的父親，他在一九六四年去世，但他的誠實和正義仍然不斷啓迪安慈

歐。另一張照片顯示出他在都哲望的摯愛童年故居，這所房屋在戰後經已復修，仍然是布實長老的慈闇的居所。但他歸信福音的故事卻祇有他自己才能夠親述。

描述他開始改變的經驗時，他夾雜着虔敬和必然的態度輕聲地說：「我曾經和死亡交戰，」他解釋道。其實，當時他的肝病如此嚴重，甚至醫生也中止一切維生系統，就算他的家人也忍受不住探望他時看見他所受的苦。

就在每人都預測他會死亡的那日，他極痛苦地躺在床上，彷彿接近另一個世界，然後出乎意料地遇到了一個他稱之「靈性顯明」的經驗。他看見自己好像置身軀體以外：是一個生活在罪惡的人——既憤世嫉俗、不自省、又毫無謙意和對義務不負責任。他感到污濁，未準備好進入另一個世界。「我痛苦地覺察到在未有人替我講話，幫助我，潔淨我之前，我不能進入第二個世界。我感到我需要一位救贖主。」

他抱着這個念頭繼續掙扎了幾天，自覺有一種熱切的決心要從頭做起，使自己潔淨，取得機會再過不同的生活。之後他有一種言語不能形容的神聖經驗。一個千真萬確富權威的聲音對他說：「紙要你現在祈禱，你必會康復。」布實安慈歐震驚地瞭解到這是真實世界的聲音，其力量和權力使他所有以往塵世的經驗都黯然失色。他感到這聲音不單紙要求他紙是朗誦主的祈禱文，他唯一懂得的祈禱方式，但他仍然以嚴肅誠懇的態度道出了這幾個字：*Dein Wille geschehe*（「願你的旨意得以承行」）。眨眼間，黑暗和可怕的感覺都突然被湧現的喜悅和平安代替。「我現在才知道，那時我體會到的，正是年青的阿爾瑪自述罪被赦時的經歷，」他

解釋說。不單如此他還得到了保證會完全康復。

布實安慈歐躺在醫院的病床上，許下了三個諾言，從此諸言激發起了他的行動。首先他許諾一改以往，進而生活在經常察覺另一個真實世界的力量的境況中。第二，他答應永遠不否認這次的經驗，並且要時常為他感到的力量見證。第三，他答應自己如有需要，他甚至會到世界的盡頭尋找該力量的源頭，然後成為它的信徒。

「我體察到日去復來的生活以外有一種實存的力量。這感覺越來越變得痛苦真實，我從未有過這樣的感覺。然後我學習到，至此沒有忘懷，就是時至當日，我在世上所接觸到的哲學和宗教都有一個共同的缺點，就是全沒有傳達到這種感覺；即每一個人的靈魂深處必須潔淨和正義才能進入到安息。我痛苦地體察到要變成真正潔淨，我們必須以全能之神的力量來抗衡自己。這力量教導我們要對每一個吐出來的字負責，對借故的延宕，一切的輕浮，偏待和怠惰負責。我學習到我們要一生改變和悔改，唯一最偉大而能幫助我們變為潔淨的仍然是那位救贖主，我們的支持者和救主。」

布實長老最先是在一間天主教的醫院裏面開始探討這力量的來源。當時，他躺在那裏五個月等待復元。他考究醫院病房牆上的十字架。為了實踐諾言，訪查那次他體會的主宰，除了吃和睡外他祇是埋首閱讀聖經，由創世紀的首頁讀到啓示錄最後一頁。這令他強烈地警覺到聖經的真實性，以及令他產生對主耶穌基督的見證。

他也有留意醫院病房那位當護士長的修女。「她差不多是我碰見的人當中最正義的一個，」他回想



上圖：布實長老在都切堡的家居，二次大戰被炸毀後已重建。



中圖：一九五三年的布實安慈歐，剛開始了他在布實印刷廠的成功事業。

下圖：一九五四年布實安慈歐和白慕菓蒂的正式打婚照。

說，「她做最污穢和最艱辛的工作——星期工作七天，一天十六小時，但眼裏仍然唱着歌。她是那麼的慈愛和愉快，有她存在，不痊癒簡直是一件沒可能的事。」

一天他詢問這位修女天主教是否耶穌基督的教會。「她似乎在裏面掙扎了很久。」他回憶說，最後，她用平靜，忠誠的聲音說：「不，你是在找尋活基督的教會，不是

已死傳統的教會。」

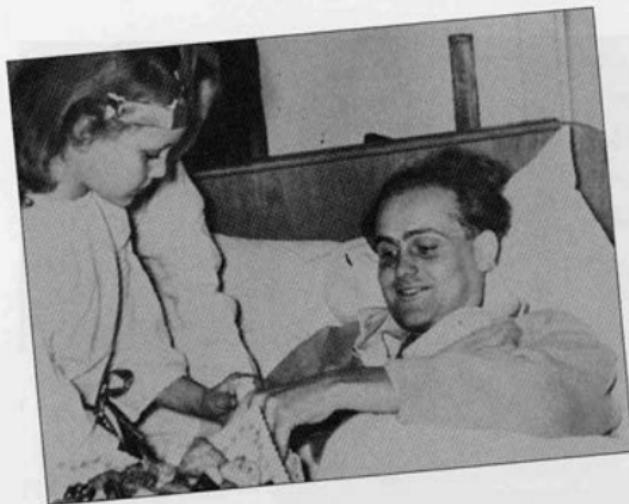
離開醫院後，安慈歐立即尋找他的路德會牧師，向他複述他的歸信。可是經過了一段時間，參與每一個他可能出席的聚會後，雖然他在崇拜儀式的莊嚴中找到一些滿足，但安慈歐卻不能明白的教義和教會措施困擾。例如為何嬰孩需要洗禮？又為何牧師祝福戰爭的武器？教會的牧師和長老提供不到合理的教義給他——他得到的是矛盾的意見。

一晚安慈歐和茱蒂絕望地跪下來向主傾訴他們的境況。那時安慈歐已經懂得做自己的祈禱，「我告訴主我們想找到祂的教會，」布實長老回憶說，「我知道早期基督的跟隨者曾遭受逼害，所以我對主說我不介意如果祂的教會是一間寂寂無聞，甚至是怪誕的教會。」祈禱後，安慈歐再次感到他在醫院時所感到的平安。

幾星期後，兩位末世聖徒傳教士站在布實家庭的門階。最初布實安慈歐懷疑他們的「古怪」信息，但卻常被他們的誠懇和正義感動。在兩年的恩道期間，他有多次的夢幻和靈性經驗，與在醫院時感受到的神聖特質及權力相似。最後，他不得不承認聖靈的確存在耶穌基督末世聖徒教會的信息裏，雖然他仍然害怕此學會會破壞他的社交生活和家庭傳統。

到他最後做好洗禮準備時，他請妻子也去探求福音。雖然她沒有參與一些較長的討論，布實茱蒂很久之前已經感覺到傳教士信息中的聖靈，聽了三晚傳教士教導的福音原則後——令她丈夫訝異的是——她也有一個見證。一九五八年一月十九日，他們一起在都肯塔的公眾泳池中洗禮。

他們參與的第一個細小支會，



一九五五年聖誕，當地教區的兒童探望醫院裏面的布實安慈歐，他正從一次大病中康復。

位於都哲望最僻遠地區的一所舊學校建築物內，校友大部份是老人，子女多已去了美國。「主對貧困和低微的環境毫不陌生，」布實長老說，「所以我感到我在那裡有很多好朋友。」他的第一個召喚是分會秘書。之後他是長老定額組會長，又是協進會和主日學的教師。

此時，布實安慈歐已是國內和市內一位備受尊敬和具影響力的人物。一九五五年，他成為父親布實印刷廠的合作東主，當時印刷公司的規模仍小。直到一九六三年他成為首要執行職員後，印刷廠已經踏上軌道，成為西德最大的透印版印刷和出版的公司，有數間附屬及合夥公司。

布實兄弟在早期的事業生涯中感到在競爭這樣大的市場中，如果不運用組織內每一個人的創作力量和參與，是不能成功的。教會的領導經驗向他展示了一種與傳統命令方式不同的管理方法。經過許多祈禱後，他制定一套參與形式的管理方法，對往常管理方式完全徹底的改變。他規定達成任何主要決定之前，必須先得到每一個人同意。結果羅貝熱誠的幫助他的公司渡過困難時期和改變，成為印刷行業中最

靈活及最成功的機構。

無論他是長老定額組會長或分會會長，或擔任其他很多的召喚也好，布實安慈歐時常感激能夠事奉主。「禪信後，我們做主的事工時內心會充滿極大的快樂，不會把它看作是一種負累，」他解釋說，「如果我們做家庭教導時不愉快，沒有那種令我們樂於做任何建立祂的國度的事工之感激，我們便應悔改。能夠服務是一種特權。」

布實長老曾在德國中部傳道部任李察史德勳會長的副會長。史德勳會長記起這位副會長在社區反對教會購地都哲望教堂的當時，協助保障教會購買都福士地。布實安慈歐也曾幫助無數教友得到他們的見證。布實的家，常是農舍的聚會地點，又常為傳教士而開放。布實的家庭還支持幾位正在傳道的傳教士。「這裏有一位主愛的人，」李察會長喜悅地說，「他會做任何主請求他去做的事情，他從來未懷疑過。」

布實安慈歐最初許下到世界盡頭追尋真理的許諾，於一九七七年遭到考驗。當時甘實塞會長正在到訪波蘭和東德。布實兄弟當時是十二使徒定額組的地區代表，他在柏

林的一個聚會中任甘實塞會長的傳譯，之後他們在婦女會室為教會領袖而設的水點中相遇。熹各雅霍，甘實塞會長的私人秘書，邀請布實兄弟坐在甘會長旁的空位中。由於一位有教養的德國人是不會尋求與一位尊貴者作伴，除非得到那位尊貴者的邀請，因此他沒有理會那個建議。布實兄弟第二次作出婉拒後，熹各兄弟便更明言地邀請他坐在那個空位上。經過互相問好後，甘實塞會長邀請布實兄弟和他一起到另一個房間，他就在那裏召喚他為七十員第一定額組的成員。

布實長老成為總會當局人員後第一項指派工作便是做德國慕尼黑的傳道部會長。然後一九八零年，他和家人（除了長馬吉斯訂了婚，將結婚和居住在德國外）被召喚遷往猶他州。

回想一切，布實長老認識到他一直在履行他躺在醫院病床時告訴主他樂於去做的事情。他被邀離開家人，他的語言，繼承的文化，和他的公司——一切他建立和熟悉的東西。他微笑。「我甚至被邀請到世界的盡頭，如果你認為阿拉斯加是世界的盡頭。」他最近得到指派任北美洲西北區域會長團的副會長，該地區包括了北極在內。

布實長老解釋多年來他如何在教會中克服接受富挑戰性指派工作的畏懼。「敵方的最大力量是令我們畏懼，告訴我們主要求甚麼，令我們不安，覺得沒可能辦到。但如果我們服從主，主會讓愛和難以形容的喜樂注滿我們。除非我們溫順主，否則我們祇會經歷挫折痛苦。當我們溫順地服從祂的旨意，則在任何情況下，無論挑戰有多大，我們都會充滿平安和尊嚴。對於我來說，這是我們能夠得到的最大勝利。



」

那些最認識他的人，他的妻子和四名子女，同意布實安慈歐備有一項最特殊的成就：他是一位敏於體察的父親和丈夫。「傳教士帶給我們的，」布實姊妹說，「完全改變了我們的生活。這的確是我們，我們的婚姻，我們全家的祝福。」

布實姊妹說她的丈夫有一種特別的能力，就是能夠對人，特別是他的兒女作出反應。「最重要的是他對人存有好感，他能夠愛他們，瞭解他們和幫助他們。」她談及一次，他們有一位兒子面對傳道或結婚的困難選擇。當時布實家庭正住在蘇尼黑的傳道部家裏，兒子與女友同來探訪他們。布實長老對他們說：「我們很愛你們，你們是絕對自由的。如果你們覺得應該結婚，我們仍會依舊愛你們。但作決定之前，先回到你的房間求問天父。」那位兒子淚盈於睫地從房裏走出來，承諾他會往住傳道。

布實長老解釋他和妻子曾目睹傳統的教育方式造成極嚴重的代溝。「我們不想有取笑父母的子女，或者紙因父母供養他們才服從他們的子女。我們不想強逼他們返教會，令他們反抗我們。」

布實長老覺得聖靈令他在初期便平等地對待他們的兒女。甚至當子女祇有三、四歲時，布實夫婦已經盡量尊重他們的意見。「我們驚奇和感動能夠從他們那裏學習到這麼多的事情，」布實長老說，「在無懼環境中長大的小孩，是多麼的天真純潔，他們那麼可愛和放縱，令大人也難免困窘起來。」

女兒瑪賽（韋素保羅太太）記得和她理論常是父親的管教方式，他從來沒有阻礙兒女。他常說：「耶穌不會這樣做。」

「一次我打破了一個窓，他冷靜地走出來說：『你做了一件錯事，需要補償使你明白你不能做這種事。』然後他問我認為那種懲罰是合理的。結果是，我從來沒有感到需要反叛。」實際上，布實夫婦發現子女通常定下比父母更嚴厲的罪罰。

他們的幼子丹尼去年剛從阿根廷傳道回來，他形容父親是一位慈愛的教師。「一天晚上我們勝出了一場棒球賽，直至零晨二時才回家。我駕車抵家看見父親在門外等候我，真的很害怕，我設法去找各種藉口解釋。可是他並沒有指責我，他祇是對我說：『我很高興你回來

了，明天再談。』我知道我做了錯事，我更知道他關心我，想幫助我。」

由於父母愛慕古典音樂，所以子女常感到家裏的宴會有良好的氣氛。布實姊妹來自音樂世家，喜愛巴哈和瑪尼諾夫的音樂。布實長老和布實姊妹時常覺得美麗的音樂能培養家裏良好的靈性。瑪賽說這還幫助她保持思想潔淨，與世界的極端暴行成一清晰對比。

瑪斐文（與克帕翠絲結婚）憶述他的父親是一位偉大的教師——時常為家人家庭晚會準備好一個課程——也是位極佳的友伴。布實長老十分活躍，他的興趣包括滑雪，跑步，登高和揚帆出海。「一些我們一起在波羅的海出航的經驗——面對危險時的緊張關頭——令我們更加密切，一些我永遠難忘的時刻。」瑪斐文說。來回教會聚會之間車上有意思的長談是她最喜愛的時刻，除此之外他也喜歡輕鬆玩樂的時候。

布實安慈歐長老是一個以家庭為主的人，又是一位商家和教會領袖，可是孜孜不倦地找尋真理，才是他真正的天職。他在耶穌基督的福音中找到他的基本問題的答案。奉獻一生實踐他的許諾是一種挑戰。「很多教友的靈性正在抵賴。我們必須學習如何在日常生活的事務上分辨以及尋求聖靈，藉此滿足我們的靈性部份。生活並不是一件容易的事，祇要我們遵守聖約，充滿父天賜給我們的聖靈，則無論發生甚麼事，我們都會充滿快樂。我們會有愉快的婚姻，良好父母子女間的關係，和平而有尊嚴地生活。」

對於布實安慈歐長老而言，他的真理搜索結果成為了永恆的開始。



## 聖靈的見證

尼撒亞寧

在我讀高中和大學的最初幾年，似乎如果想明白真理——假如那裏果真有任何可明白的真理，我便必須先要有深入的研究。結果，我不免懷疑，到我幾經學習比較，年老灰白時，我會否在宗教的事情上尋找到確實的真理。

直至我有了以下的傳道經驗後，我才瞭解到，有時我們未作深入研究之前，尋得真理仍是一件有可

能的事情。這並不是說明白真理後，研究與否便毫不相干。當一個人一旦明白他正在學習的概念是真理時，反之研究可以蒙上一種新的強調。主的訓誨亦有反映出這種新強調，就是「藉着信心尋求學識」（約88：118）。

### 「接受這些」

一滴雨點突然濺在紙頁上，令

街名和門牌號碼都模糊起來。傳道探訪小冊上餘下幾行在匆忙中寫上的文字，譯譯過來的意思是「查看右邊第一間寓所裏面住着的南斯拉夫婦人」。對，我心想，在門口給她一個短促的介紹便可，省掉解釋摩門經的部份。反正她未必對此有興趣。今天一直又冷又乏味，和雨水浸透我的防水衣的滋味差不多。

由於新同伴不願意，所以我又

由於聖靈的見證力量，我們有可能在未知道一項概念的全部細節之前，知道該概念的真實性。

一次再做傳教士介紹。我已經又冷又累，欠缺耐性對他多加鼓勵。快到寓所大門時，我將背囊從一個肩膀轉到另一個肩膀上。今晨我的同伴違反我的意願，把兩本德文摩門經存放在背囊底，現在就是我背上的負擔。

我個人不願意在最初幾次的會面談論摩門經，或攜帶德文版本的摩門經，是基於一項合理解釋：「我們沒有一本已譯好的摩門經供大部份短期住在德國的南斯拉夫工人閱讀。這些南斯拉夫工人的母語大部份是塞爾維亞語（Serbo-croatian）。假如他們不能明白書的內文，他們如何能從這些他們不明白的東西獲取見證，好像摩羅乃的忠告一樣『獲得這些』（摩羅乃書10：4）雖然不錯，他們仍有一些能讀德文，可是他們絕大部份仍然未熟習這種語言。

話雖如此，我和同伴仍然走上梯級趨向那幢房子。當我們轉身正要叩門時，我們留意到有一位女仕沿着地窖彎曲的水泥梯級走來。她用雙臂抱着一大盆剛用手洗好的衣物。粗糙雙手上的關節，與她面上白皙的膚色，和用鮮色頭巾覆蓋着，整齊地往後拉的黑黝頭髮剛好成一正比。

我慢慢步離寓所的門口向她講話。她知道我們是傳教士後，我便不大然爽地說由於時候不早，所以我們會稍後才再來探訪。但她仍邀請我們進入她的寓所。

入屋後，我精簡地把第一個討論裏面關於斯密約瑟，初次異像，和摩門經的故事迅速向她介紹，跟着見證我剛才所說的話都是真實的。

之後我問她是否還想知到更多，滿以為她的答覆必然是否，繼而請我們離去。但她卻請求我們讓她一睹這本摩門經。我的同伴馬上從背囊取出其中一本當日整天也在背後戴著我的摩門經。他苦笑一下，好像說：「我不是老早已經告知你嗎！」

我把書遞給她，問她會否讀德文，她回答不會，於是開始把書收回，解釋抱歉我們沒有一本她能閱讀和看得懂的摩門經。但她堅持要看那本摩門經，因此我紙好這樣做。她用粗糙的手指輕輕地把書翻到序篇，裏面包括了斯密約瑟，摩羅乃，以及古代美洲文化的圖片。她問了幾個關於那些圖片的不同問題，結束時還想請我們把書留給她。她說她有一個可以說德語的朋友，她想讓這位朋友看看這本書。

我的腦海立即浮現出一次以往曾發生過的類似情形，那位「朋友」結果原來是本地一位宗教派系領袖，對於我們的事工極之不同情。可是我最後仍是同意讓她保存那本書。我們沒有明確地和她預約一個我們回去探她的時間。我紙是簡單的說我們會在幾天之內再回來。

離開寓所後，我的同伴認為這次接觸十分成功，更說有信心我們今次可能有一位金玉慕道友。我喃喃自語，不大相信地說：「必然是...」但仍然很懷疑。

幾天後，輪到我的同伴安排當日的活動。他建議我們回到那位我們會把德文摩門經留給她的南斯拉夫女仕那裏。我同意，卻仍然相信今次是失敗的。我們發現她在家，我着手查問她讓朋友看過摩門經後的結果。她說這幾天她的朋友沒有

空，但她自己已看過了這本書，還研看過裏面的圖片，她依照我對她說摩羅乃如何訓示讀者的做法，為這書的真實性而祈禱。然後她說，她感覺到這本書是神真實的話語。

她所說的話令我無言以對。經過這麼多次對她的抗拒，我難免有點懷疑她的誠意。我再次問她讀德文的能力，她重複再說她不曉得，但她確有思考過我們上次的討論，還為此而祈禱。我最初的反應是誤認為她不足信。可是現在，我卻考慮，她能否從一本她甚至不能閱讀的書獲得一個見證！

與此同時，我的同伴亦領會到她知道摩門經的真實性，因而由於期望指日可待而變得很興奮。他鼓勵我多些教她。我再次從頭由斯密約瑟及初次異像的那個討論開始說起，仍有點懷疑當時的情況。這次會面結束後，我們也有再回到那裏作其他的討論。經過幾星期的學習後，這位女仕接受了洗禮。一日，她終於得到了一本她可閱讀和能明白的摩門經。

自從她首次確知摩門經的真實性後，我留意到她學習福音原則的興趣和能力，和其他以往我曾教導過的慕道者不同。她看來就像一個小孩子一樣，張大眼睛熱切地品嚐每一句我們所講的話，有異於其他有意批評我們每一個字，設法證明或推翻我們的信息之真實性的慕道者。她對摩門經和福音的知識增加得很快，和任何曾與我工作過的人不同。她似乎完全符合摩羅乃所講：「接受這些」（摩羅乃書10：4）獲得真理顯明的人的描述，然而她卻從未讀過這些事情（摩羅乃書10

：3）。

### 「藉信心尋求學識」

我曾經多次思考過此次經驗的重大意義。有一段很長的時間，我繼續發現自己難以相信有人能夠未作出深入研究之前便認識真理。一直到了最近我才體察到那位南斯拉夫婦人的歸信故事之重大意義。

由於聖靈的見證力量，我們很可能在未知道一項概念的全部細節之前，知道該項概念的真實性。神能夠按照一個人的信心，在他尋求真理時，將那項概念的真實知識灌輸給他。一旦接受了真理的見證後，那個人便可以集中學習關於那個見證，這就是「藉着信心尋求學識」（教約88：118）。阿爾瑪傳道時說：「我剛纔說到信心——信心並非要有對事情的完全知識；所以如果你們有信心，你們就對那些沒有看到但確係真實的事有希望。」（阿爾瑪書32：21）

無疑地，神並不是每次都在一個人未作出某些研究之前，便把一項概念的真實知識賜給他，這和我們從考德里奧利弗嘗試攝摩門經的經驗中所學習到的一樣。主給考德里奧利弗的訓誨是：「不要抱怨，我兒，因為我用這樣方式待你，這對我是智慧。」

「看啊，你還不瞭解；你以為不用思考，祇要向我祈求，我就會把你恩賜給你。」

「但是，看啊，我對你說，你必須先在你心中加以研究；然後求問我那是否對的，假如那是對的，我就使你在心胸中燃燒；所以，你將必覺得那是對的。」（教約9：6）

— 8 —

相反來說，先知斯密約瑟取得和保存金頁片的經驗，便是未曾作深入研究之前很久便獲悉到真理的一個很好例子。因為先知強烈地瞭解到這些金頁片含有真理，所以他能夠為了保衛那些頁面而對抗暴徒，忍受迫害，寬容地作出極大的犧牲。這些事情全發生在他未曾真正有機會學習書內的教義之前。

為何這兩個經驗有那麼明顯的分別？無可置疑，有時主渴望我們集中學習如何將真理運用在我們的生活中。一旦得到真理的見證後，我們可以省去決定一項概念是否屬實的時間，因而能夠直接進到該真理應用在日常生活的學習過程中。

故此當天父藉聖靈賜真理見證祝福給我們時，這實在是一項極大的恩賜。有了來自神的見證，我們已掌握了「所望之事之實底，未見之事之確據。」（希伯來書11：1）有了「實底」和「確據」後，我們會更渴望從天父那裏得到更多的光和知識，就好像那位南斯拉夫婦人一樣。我們應集中學習如何明白天父的旨意，瞭解祂的意願和祂的道，而不是尋求自己的意願。

因此經常盡力設法使自己與聖靈和諧一致非常重要。祇有與靈和諧我們才有資格接受神所賜的真理見證，從而指引我們導向生命中的重要學習。與聖靈和諧一致，不斷接受真理的見證，我們會更有效地利用今生的試驗期，加速進步邁向超昇。 ■

尼撒亞寧是加尼福利亞州，洛杉磯支會的長老定額組第二副會長。

因此當我們的天父藉聖靈賜真理見證的祝福給我們時，祂實在是給了我們極大的恩惠。

# 教會新聞

## 新總會當局人員

在四月份舉行的總會教友大會中，教會宣佈召喚新的總主教團成員，一位七十員第一定額組會長，及六位七十員第一定額組成員。

新的總主教團如下：

海爾斯羅拔長老為總主教。現年五十二歲的海爾斯主教於一九七五年被召喚為總會當局人員，曾任十二使徒助理和七十員第一定額組成員，在召喚為總主教前是總會主日學會長團成員。

副主教是五十一歲的艾亨利兄弟。艾主教曾任教會教育機構主任委員達五年之久，並曾任愛達荷州歷史學院校長。

另一位副主教是披斯格連兄弟。披斯主教四十五歲，曾任財政管理部門之分部主管，地帶主管及部門主管，其後為教會福利服務部門之行政主管。

新召喚七十員第一定額組會長團的成員是彭傑德格蘭長老，替代已去世的達拉謨荷馬長老之空缺。彭傑德長老現年六十六歲，與海爾斯羅拔長老一樣於一九七五年被召喚為總會當局人員，首先任十二使徒助理，跟着成為七十員第一定額組成員，最近也曾任教會聖殿部門執行主管和國際傳道部會長。

六位新任的七十員第一定額組人員：

曾任總主教的白朗懷德主教，已達七十高齡，是本教會歷史上第十位總主教，自一九七二年開始，便被召喚為總主教團成員，直至是次大會解除該職務止。白朗主教將於六月一日出任鹽湖聖殿會長之職，此乃作為七十員第一定額組成員的其中一部份職責。

彼得生白蘭克主教，六十一歲，住白朗懷德主教的副主教達十三年，是一位顧問工程司，他將成為約但河聖殿會長。

現年五十八歲的克拉克理查主教，於一九七六年被召喚為總主教團第二副主教，是一位保險公司之行政人員，曾在南非開普頓傳道，克拉克主教將在七月一日開始出任該傳道部會長之職。

其餘三位是五十九歲的電子工程師、建築師、工業設計師及退休的瑞士陸軍上校 Hans Benjamin Ringger 長老。

Waldo Pratt Call Sr.長老，現年五十七歲，生於墨西哥是一位教師，現任烏拉圭蒙特維多傳道部會長。

Helio da Rocha Camargo 長老，五十九歲的巴西人，由巴西陸

軍退休後從事農業，畢業於陸軍官校，考得商業管理學位。 ■

(所有譯名，以第一五五屆半年度大會時刊為準)

## 地域會長團改組

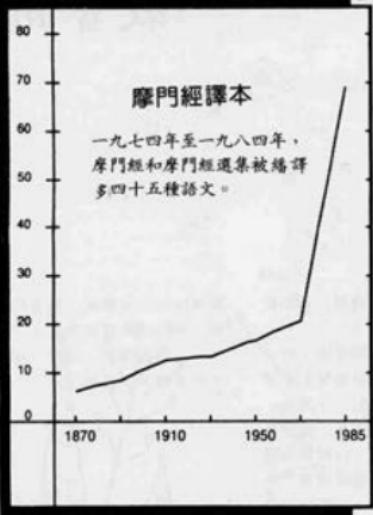
會領袖於四月十日宣佈重新改組十三個地域會長團。新會長團的指派由七月一日開始。

負責亞洲（日本，韓國，香港，臺灣，東南亞及菲律賓）的新地域會長團如下：

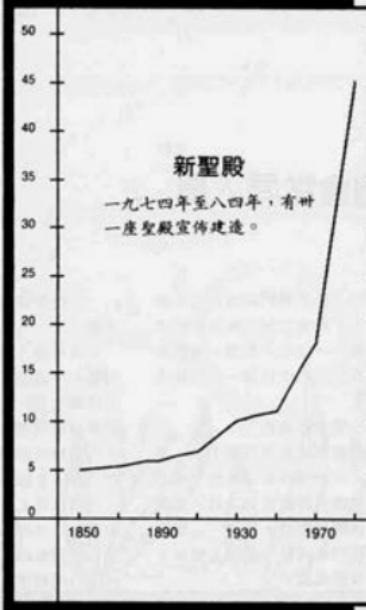
布蘭福威廉長老為會長，第一副會長是狄雅各長老，第二副會長是韋格斯都夫長老。

# 教會在甘賓塞會長管理下顯著的增長

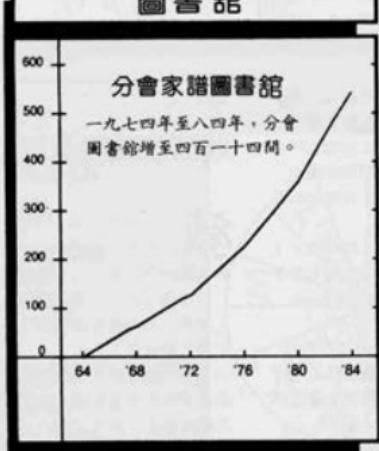
**摩門經**



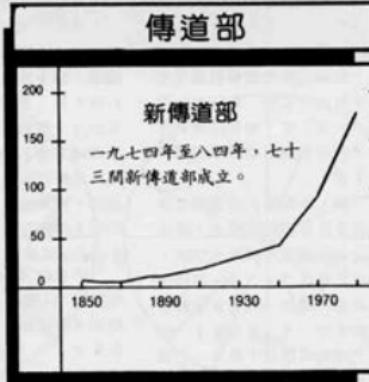
**聖殿**



**圖書館**



**傳道部**



## 末世聖徒太空人

猶

他州議員加恩積克，第一位美國參議員及末世聖徒，在四月十二日乘坐太空穿梭機（太空梭）「發現者號」，於加那維爾角的甘迺迪太空中心升空，開始這次宇宙的旅程。

為着應付是次旅程，加恩兄弟在一月中便開始接受連串嚴格訓練。「發現者號」原定於二月二十日升空，但因機件發生故障，行程因而延後。這次旅程頗為順利，祇是

回程時為了要修理一個從穿梭機（太空梭）發射的人造衛星，所以在太空停留多兩天。

這位五十二歲的「太空參議員」，在獲悉可以實現這個太空旅程的願望時對記者說：「這個任務比當選為參議員更令人興奮莫名。」

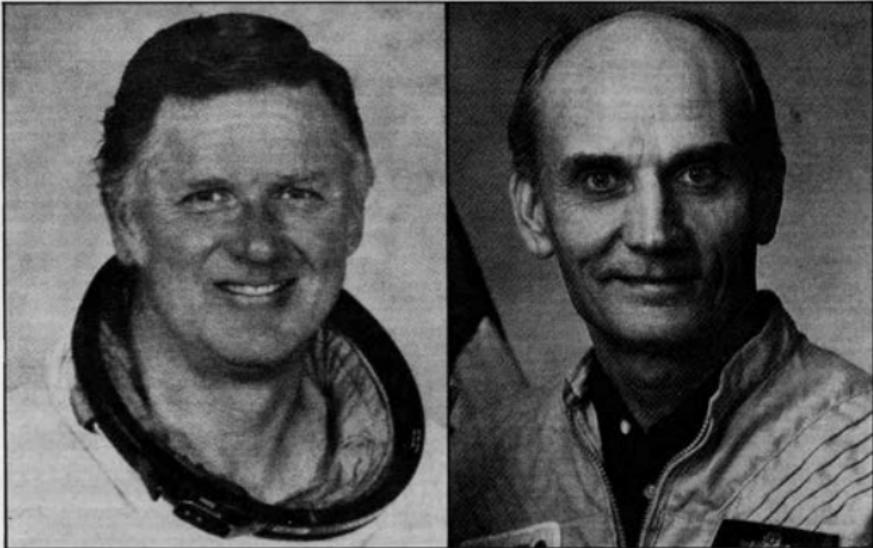
繼加恩兄弟後，另一位末世聖徒太空人林頓（見聖徒之聲1983年5月份第57頁），也定於四月廿九日隨「挑戰者號」向太空進發。林

頓兄弟自一九六六年開始便接受一連串準備升空的訓練。是次旅程，林頓兄弟會負責試用一個特別活動電影攝影機，來攝取“南極光”與“北極光”之立體景象以研究地球與月球之間的電離粒子關係。

雖然這位七子之父已屆五十二歲之年，表示這次決不是他最後的太空任務，當完成這次旅程後，會再次申請等候下次指派，最後希望任教於大學的物理系。 ■

林頓兄弟

加恩積克兄弟



# 麥康基布司長老因癌逝世



享 年六十九歲的麥康基布司長老是十二使徒議會成員之一，經過與癌症長時間的搏鬥後，於四月十九日，在其猶他州鹽湖城住所內逝世。

一九八四年一月，麥康基長老接受了一次結腸手術，隨後回復使徒的全職工作，繼續接受藥物治療。

近數週來他的病情雖見惡化，但他仍離開病榻，在四月份教友大會星期六的晨間聚會中致詞，該次是他最後一次的公開露面，亦是他唯一能夠出席的大會部份。

在大會致詞中，麥康基長老強烈的見證了他對救主的認識。

「我是祂的一位見證人，」他說，「在祂來臨的一日，我將會觸摸到祂手腳上的釘痕，我的淚水將潤滑祂的雙腳。」

「但現在我知道祂是神全能之子的知識並不比那個時候遜色；祂是我們的救主和牧靈主；除了藉着祂贖罪的血之外，我們不可能藉其他方法得到救恩。」

一九四六年六月，當時麥康基

布斯長老 (Bruce Redd McConkie) 只有三十一歲，便被召喚為七十員第一定額組會長團的成員。直至一九七二年十月，羅慕義墨林會長被召喚為那時總會會長團李海樂會長的副會長，他才接受另一項召喚，就是填補羅慕義墨林會長的空缺，成為十二使徒定額組的成員。

他成了總會當局人員以來的多年中，經常不斷思考那些導我們向超昇的基本福音原則。他終生致力研究經文、出版多項著作，其中一項著作「摩門教義」成為了教會信仰非正式的參考書籍。除此之外，他還編輯了其他和福音有關的參考書，並且最近完成了四冊研究基督生平的著作。

他低沉的聲音和莊重的外表很相稱。他身高六呎有多，每天從家裏步行三哩回辦公室。他喜歡步行、爬山、從事研究工作和打賭各式寶石。

他曾經告訴一位採訪者：「一件我最喜歡做的事情就是研習福音的教義，然後按大題目把它們分類組織，解答分析教義上的難題。」

事實上他愛好鑽研的習慣是在他步行往返猶他大學法律學校及家中之間的旅途中培養出來。這種愛好研究的習慣對他自己和所有聽他講道閱讀他的著作的人來說都有重大的價值。他首先會想及一個主題，然後在腦海中列出以該主題為講道的大綱。他會從記憶中選出適當的經文支持他的大綱。當他在美國東區傳道部傳教時，他每天記憶一節經文，因此他有極多可除時憶及的經文資源。除此之外，他和麥姊妹從結婚開始便同意每天研習經文，一直以來，他們已經多次重複一起多閱讀所有的標準經文。

麥康基布斯長老在密西根州的安亞比市出世，當時他的父親正在密西根的法律學校供讀法律。他出生的時候難產，他和他的母親都差不多喪命。醫生都以為這個初生嬰兒已經死去，及至後來再經查看才知道他仍然活着。

麥康基布斯長老的父親完成學業後，他們全家遷回猶他州蒙特他羅的農屋中居住。期後全家再安頓在鹽湖城，年輕的麥康基長老就是在那裡接受召喚成為一位全職的傳教士。

傳道後他在猶他大學供讀法律，然後在一九三七年和斯密亞美娜·斯密斐亭約瑟長老的女兒結婚。他們有四子四女，第五個兒子，即長子剛出生數週便夭折。

一九三九年法律學位畢業後，他受聘成為助理城市律師。兩年後又被召服役在二次大戰中，為武裝部隊從事四年積極的保安和情報工作。

回復平民後他成為了一位記者，德撒律新聞的編輯作家。在一次籌備教友大會的報導中，當時任總會會長團副會長的麥基奧大衛會長召喚他為七十員第一定額組會長團的成員。

一九六一年至一九六四年，麥基長老擔任南澳洲傳道部會長的職位。除此之外，還擔任及從事很多其他教會的工作。

身為總會當局人員，他曾經到訪過世界各地。他認為能夠和外地的聖徒接觸令他深感欣慰。

一次他曾如此形容他的一位同僚，但卻能十分恰當地形容他自己，「這位兄弟，」他說：「十分厚道、好樣子、在多方面也很有才幹及別具天賦。」

# 台灣消息

## 園遊會報導

東支聯會亞倫青年會於三月廿九日在士林教堂舉辦園遊會，旨在促進各分支會的聯誼；與會者除教友，尚有傳教士與慕道友。

從園遊會各支會準備的食物及活動中可看出這是他們精心策畫準備及靈巧智慧的成果。很難想像這是青年們（非職業者）的傑作；幾乎常見的地攤食物已呈現眼前。諸如：三明治、水果冰、玉米湯、鐵蛋、壽司、滷味、洛神茶、冰淇淋加汽水、烤香腸、烤肉……等不勝枚舉。

活動中比較俏皮的有「眼明手快、百發百中」，也有以衛生紙著物的射擊，還有用兩輛腳踏車中間加上椅子改裝而成的「龍發車」以及用汽水瓶裝上沙粒用足球打類似保齡球的遊戲。從這些可看出青年們模倣的巧思。



園遊會一景



園遊會的「電腦」遊戲



園遊會盛況

這次的活動不但促進東支亞青、教友的聯誼，也讓青年們藉活動發展智慧才能。這是美好歡樂的聚會，也是藉着神的恩典而促成的。感謝我們有此組織及甘願奉獻的教友們。

## 臺灣臺北傳道部



原籍臺灣省豐原市，現居於美國夏威夷的陳勇助兄弟，剛被召喚為臺灣臺北傳道部會長。

陳會長現年四十三歲，於二十年前歸信，曾任區會諮詢委員、分會會長及主日學會長等職務。他於一

九六五年至六七年間，在南達東傳道部任傳教士。

陳會長與林美玉姊妹在一九七五年六月十八日於夏威夷聖殿結婚。陳家庭現居於夏威夷，是夏威夷米利蘭尼支聯會，米利蘭尼第一支會的教友。

畢業於猶他大學的陳會長得社會工作系碩士學位，受雇於檀香山的教會社會服務部為家庭顧問，赴美前曾任職臺灣臺北發行中心。

陳姊妹在臺灣彰化市出生，曾任分會婦女會副會長，區會探訪教師領袖及托兒班領袖。一九七三年至七五年，在臺灣臺北傳道部任保健傳教士。陳姊妹現任支聯會婦女會理事。

陳會長夫婦共有二名孩子。■

## 回鄉傳教士信息

**光**陰似箭，眨眼間已渡過了一年半的全職傳教士生活。我深感謝各位教會領袖和教友在傳道時給我的支持。支聯會洪會長及各級高級諮詢委員亦在我回家時給了我很多指導和勸勉，我也要感謝他們。

我原屬官塘支會的教友，在一九八一年離港赴夏威夷伯翰大學攻讀。在一九八三年的夏天接受傳教士的召喚，能被指派回香港工作，我深信是神給我的祝福。

在傳道期間學習到服從的重要，也學習到服務他人是快樂的泉源，服務就是不自私的工作，藉著服務我的同胞使我對他們有了更深入的了解，更加愛他們。

傳道帶給我的另一項祝福就是對神的信心和對這復興福音的更強見證。傳教士的生活令我有很多機會較深入的學習福音，我也嘗試過

受靈感的帶領而獲得成功的美好滋味。我相信在傳道時所奠下的靈性根基一定對我的永恆進步有幫助。我向你們見證耶穌基督末世聖徒教會是神的教會，斯密約瑟的確是一

個先知，我見證這教會持有我們超昇所需要由神而來的權柄和知識，藉著不斷的服從和耐心持守，我們可以得著永生，奉耶穌基督的名，阿們。■

黎律明長老



## 九龍、北九龍支聯會八五年度青年大會

遠處傳來歡樂、嬉戲聲，融匯在一片快樂和諧的氣氛中，是誰在那裏呢？他們又在幹甚麼？啊！原來是一羣年青的男女聚在一起，體驗羣體生活的經驗和知識。

今年青年大會的目標是幫助年青人認識在年輕時代學習智慧和遵守誠命的重要性，由於參加者互助互愛，所以大會能順利地進行一切課程及活動。



活動一角

大會最具特色的一項活動乃是禁食見證聚會。在大自然環境下，與來自不同支分會的兄弟姊妹分享見證，使家人更加堅強對神的信心和鞏固對福音的見證。

青年大會確實是值得我們參予的。正如大會主題阿爾瑪書37章35節，在年青時代學習真理的事物，藉此獲得智慧，並且憑着它選擇所



一部份參與者



三個相片留念



## 婦女會週年紀念

經過數月的積極籌備，由九龍及北九龍支聯會合辦之婦女會週年紀念於三月廿三日假座地域中心舉行文化藝術手工藝比賽。透過這項比賽，姊妹們各展所長，發揮潛質，互相鼓勵，彼此學習，在神的度量裡得以成長。

是晚出席者非常踴躍，三百多人濟濟一堂。而參賽支分會陣容鼎盛，展品琳瑯滿目，美不勝收，令人目不暇給。另外，大會更安排數

項頗有特色的天才表演，計有粵曲演唱、舞蹈和中樂合奏……使大會生色不少，猶如錦上添花。此中，末世聖徒婦女在靈性和俗世上擁有追求真、善、美的特殊氣質盡露無遺。

經評判選拔後，西貢分會終以「西貢之家」勇奪魁首，贏得滿場掌聲。而當晚節目亦在歡樂的氣氛下徐徐落幕！ ■



舞蹈：化蝶

展覽會場一角



## ——訪問側記——

「為你 反映民意 爭取公義  
齊建 溫馨家庭 健康社區」



這納喊便是九龍支聯會牛頭角支會潘任惠珍姊妹於本年三月在牛頭角西區競選區議員的口號。潘姊妹終以多票數勝出，榮為牛頭角西區其中一位區議員。

在訪問會談中，潘姊妹由衷感激此次參選得到家庭的全力支持。她深信個人和家庭進步是永恒的，若能健康社區，便可培養更多溫馨家庭。雖然在競選過程中要面對重大挑戰，她願接受這些考驗，並承擔責任，為當地居民服務。透過區議會工作，亦引示末世聖徒的生活方式和信念予大眾認識。

潘兄弟表示：身為丈夫，樂意支持妻子發揮個人潛能，從狹窄的層面走上更闊的道路，為同胞謀福利。福音對他們的家庭影響深遠，使其逐漸改變俗世價值觀而追尋永恒目標。

願神祝福這個末世聖徒家庭。藉着他們的真誠和信心，定會光大基督的真理！ ■



我們怎樣處理聽來的消息，和  
我們怎樣成熟和正直地處理金  
錢無異。

## 保守秘密

希勒賴理

不久之前我負責督導支會一次重要的籌款活動。一切結束之後，那些辛勤地和我一起使活動成功的人都鬆了一口氣。但我仍然有一個很大的顧慮：我要結清所有的帳目，償還一些人的支出，確保付錢前我們有正確的收條或發票。為了長心得安，我要保證永不會有不當地運用教會經費的問題出現。我知道主教信任我，但我仍想確保永不會有任何欠數。

最近發生了某件事情，使我更想到要正直適當地處理他人的財物。一位朋友來與我討論一個私人秘密。除了想得到忠告外，他還需要有人聽他談論那個處境。如果我得

知的事情被其他人知道，情形將會十分之困窘。他相信我絕不會毀壞他對我的信任。

我們很少會故意疏忽別人實質上的財物。除了每天的盜賊新聞故事外，大部份人基本上對別人的財產都很尊重和誠實。可是那些非物質的東西，例如消息，又怎樣？我們的正直有否伸展到那麼遠？多年來，我學會了在教會和一般社團保守秘密的價值。

可靠的消息就像流通的貨幣一樣。在政府和商界消息就是貨物，他們買賣及交換可靠的消息。擁有寶貴資料來源的人都會被不同的人，就他們本身需要獲得的消息網羅

。把消息保密可以令人得到權力和財富。消息好像金錢一樣，可以用在好或壞的用途上。引誘和陷阱十分相似。其實我們可以有趣地比較誤用消息和誤用金錢的分別。

#### 〔自大幹倒者〕

很多人喜歡揮霍金錢，使自己覺得或者看來很重要——有時甚至為此而債臺高築。同樣，我們大都喜歡將消息轉告他人，使自己感覺重要。就如消息好像金錢一樣，除非我們「揮霍」，否則沒有人知道我們擁有它，所以它的誘惑極之大。我們都有這樣的經驗，一羣人中，有某君供出一件關於某人的有趣消息或一件將要發生的事。意識中，每個人都想提供一些他人不知道的消息，結果討論變成了一件純粹是自我的事情。

在這種情形下，一些人會向誘惑屈服，「揮霍」他們沒有的資料（即揣測、謠傳、閒話），甚至更壞的是，出賣不屬於他們的秘密。其他人則以親切的態度，帶點擾越，承認自己擁有些不能隨意談論的消息。（這類承認之後跟着很多時是「但我可以告訴你這些……」）

#### 〔偽造者〕

當這個人得不到正當的消息，他便會偽造消息。當然，如果他想產品好像真貨幣一般的通行，他的消息必須像樣，因此此等假消息通常存有很多真理的因素。但最終的產品仍然是一個大話。

好像假銀紙貶低了貨幣的價值

，令人對所有的錢幣都存有懷疑一樣，大話和假消息同樣令人懷疑所有的消息。這些存在社會裏的假消息使人連接受真消息時都抱有懷疑的態度，因而使有意義的消息難於溝通。無可否認，當我們想到虛構者和他的身份時，我們應記住誰擁有「萬謊之父」的名銜（摩西書4：4）。

#### 〔竊賊〕

一些人特別對別人的生活和行動感到興趣。他們仔細觀察，到處探問，然後加上本身的見解，製造出似是而非的結論。對他們來說這些結論的真假並不重要，祇要他們認為是有價值的話，他們便會立即花去這些非合理地屬於他們的東西。

甚至無意打探，或意外從觀察或傾聽中得到消息的人，他們都會受到試探。這類消息好像拾得的金錢一樣。誠實的人拾到他人的錢袋或錢包，也不會花去裏面的金錢，反之會想盡辦法物歸原主。雖然我們不可能歸還無意「拾得」的消息，但我們可以看守。

#### 〔守秘者〕

這種人一方面推進友誼，一方面卻靈巧地探窺別人的私事。他或她會積極地尋找消息，更多時自我透露些消息來增長可信的氣氛，然後循着他的一貫作風，熱切地花去他的新錢幣。

#### 〔揮霍者〕

他們是一些不能容忍金錢留在

銀行或口袋裏的人。一有錢，他們定然要花掉。這種衝動常見於剛曉得出金錢力量和購買樂趣的小孩子身上。這種情形如發生在成人身上，後果則不堪想像，甚至有信譽不保，傾家蕩產之虞。

我們大都接觸過消息的揮霍者。這些人無懼困窘地坦言自己的生活，以熟練的口齒吐露關於自己的隱秘，誘使當時的密友回報他們。問題是這些人對自己和別人的秘密都是同樣的不小心。信任一個這樣的人去保守敏感的消息，就像借錢給一個頑劣的賭徒一樣。

#### 〔投機者〕

在經濟市場中，投機者投資某種生意時必然心存希望，期望會得回更多的金錢。因此他注視市道的趨勢和情勢，設法預測市場或機構的未來情形。

消息投機者亦做基本上同樣的事情。他們非常留意人的動態或組織。一個我們熟知的組織和計畫，有頻密改變，正在增長和精力充沛的教會，是這類人的溫床。他們愛預測所有階層的教會召喚。例如，他們可能注意到現任婦女會會長懷孕，快要解職。鍾錦姊妹最近赴聯會婦女會的職位已被解除，現在擔任的是一個較「次要」的職務。她曾經多次在女青年和兒童會會長團中服務過，支會的姊妹愛她，她的家裏沒有稚齡的小孩，她的丈夫極之支持她等等。很明顯她是最佳的人選，投機者不單預先告訴這位姊妹她將接獲的召喚，甚至還選好她



辯說開話的內容已是衆所週知的事，和「其他人一樣這樣做」這類自認為合理的罪無異。

的副會長，她們就是鍾絲姊妹的兩位摯友。

假如鍾絲姊妹真的被召喚為婦女會會長，投機者便會互相點頭會意。如果她們的候選人被召喚為副會長，她們仍會再度點頭。可是如果她們錯佔了，那麼她們便必須找出一個理由——例如她們不和，不再是朋友，家裏出了問題，與主教不和等等。

這類謠傳通常基於事故、關係和個人影響之上，將啓示置諸腦後。假如「明顯的選擇」被召喚則功勞應歸於誰？不是主。不是那位尋求聖靈證實的配稱聖職領袖。是奸詐和論理藉暗示得到了豐功。

有時謠傳談論的中心人物會成為受害者。我知道最低限度有一次人們不單紙公開預測一位兄弟將會被召喚為主教，而且還讓他知道他是他們的「候選人」。那位兄弟覺得他不應被召喚，故此一切的揣測都令他大不自然。其後新主教被召喚後，其他人的疑問和「慰問」，同樣地令他不安。

謠傳能夠削弱信心，損害見證。  
一九八五年六／七月份

子女從父母處聽到這類的謠傳會學到甚麼？不積極教友或慕道者聽到積極教友——他們的典範——參與這類謠傳又會覺得怎樣？

#### 〔盜用者〕

偶然一間公司的僱員或職員挪用公司信任他的公款，曾在一些例子中導致一間企業公司破產。當那些以保密消息見信的人，誤用他們的特權時，類似的事情也可以發生。

無論我們怎樣得到這些消息，我們仍不應按自己的見解透露關乎他人生生活的私隱。假如某人信任我們會保守秘密，那消息便應當像信託金錢一樣受到同樣的看待。單在我們的保管中並不代表我們可以使用它。

多數社會也有法例保障人民，防止律師、醫生、牧師和類似的人誤用保密的消息。但通常我們都要依賴朋友和相知的正直品質去保守我們生活中不願公開的私人秘密。

家人，特別是配偶，通常最需要得到信任，而且他們之間應該存有最大的信任。但卻有一些破壞這

種信任的人。我仍然記得大概十八年前兩個和我一起工作的人。他們知道我訂了婚，快要結婚，便告訴我關於他們的妻子的一些私人的事情。我不想聽，而且盡快避免和他們在一起。但願我當時能夠成熟到仁慈地告訴他們我不想聽到這些秘密，並且告訴他們，他們的妻子很可能會因為他們的不忠而震驚。從那時起，我已成熟到能夠看見這兩個人所犯的大錯，並且許諾我永不會做出這種出賣妻子的事情。

教會和我們每一個人必須防範成爲消息盜用者的試探。那些有特權知道建議中的變動或召喚的人，或擁有關乎他人生的敏感消息的，必須加以留意，抗拒不當地透露該消息的誘惑。不單紙主教或其他的聖職領袖需要有這種提防，輔助組織的領袖、家庭探訪教師和探訪教師實際上每一個人都應有這種防範。

忠誠是一種值得擁有的品質，能夠藉着榜樣和規範傳給接續的世代。寧西李察，現任教會公共關係的主管，是我所認識的一位最忠誠的人。我們可以絕對信任他保守秘密。他講及一件發生在他年青時的事情，這件事給了他一個可貴的教訓。

當時寧西剛結婚，這對新婚夫婦聽到宣佈，他們的支會將會進行七十五年來歷史性的第一次劃分，那時他們正籌備到加州旅行。寧西兄弟的亡父曾任該支會的主教多年

好像假銀紙貶低貨幣的價值，令人對所有的貨幣懷疑，大話和假消息一樣令人懷疑所有消息。

這位新任丈夫感到他對將要發生的事情有特別的興趣，但到時他們已經遠行，要有好一段時間無從知道其中的詳細情形。

當時寧西的岳丈是一位高級諮詢，因此離去前，寧西兄弟接觸他的岳父，問他可否在他們離去前的一刻低聲告訴他新主教的名稱，並且保證無論如何，他們也不會將名字透露給任何人。

那位高級諮詢將他的女婿拉在一旁，然後用機密的語調低聲問他：「你能否保守秘密？」

「當然可以。」那位年青人向他保證。

「那麼我也可以。」談話就此結束。但該次得到的教訓並沒有就此消失。

一九八零年，潘培道長老向教會會員講道時十分讚賞安德生約瑟長老：「差不多有十五年的時間他都是總會會長團的秘書。每天他和他們坐在一起，聆聽他們的忠告並且記在備忘錄內。十五年來他從未在守衛方面疏職。麥基奧大衛會長有一次曾經這樣談及安德生約瑟：『這個人懂得沉默語言，比任何我所認識的人多。』」（Film Lecture Series, January 18, 1980）

## 市場

有花錢的市場，一樣也有花消息的市場。消息最常應用在一個名為「我不敢說？」的閒言閒語市場裏，一個公開的地方。

很明顯，未談論到閒話這個題目，可說是未算全面討論過守秘一

事。不幸，「閒話」這兩個字和「悔改」這兩個字極之相似。那些最需要聽到「悔改」的人會立即退到自圓其說的牆後面。

這是閒話的問題微結所在：人們太輕易解釋自己為合理。其他人說的是閒話，自己說的不過是友善地談論到某一個人。偷竊便是偷竊；奸淫便是奸淫；名稱附在行為上。但閒話卻多數化名而行。

太多人認為祇有憑據的謠傳才算是閒話。但謠傳一些與任何人無關的事實亦可算是閒話。雖然是事實，但我們仍不能因此而認為謠傳是合理的，莫過於我們不能說有合理的偷竊一樣。辯駁閒話的內容已是衆所週知的事，和「其他人也有這樣做」這類自認為合理的罪無異。

有時閒話會掛上親鄰的假面孔。人們親切的訴說消極的細節，惶恐地討論第三者的問題和弱點，卻一直認為自己這樣做沒有錯，因為他們祇是覆述那可悲的事實。這使我想起了一篇書評文章裏面的一位人物，她無疑是一個愛講閒話的人。文章形容每當她知道某人有麻煩時，她便「因憂戚而容光煥發」。

閒話，甚至句句屬實之間話的主要問題是——閒話紙報導說話和行動。動機、隱藏的處境、過後的悔改或更正很多時都得不到報導。謠傳故事中包含的動機大都是猜測。還有人性的傾向普遍都是以自己對這些人的觀感來論斷他們的動機。如果述說故事的人同情當事人，他的動機便是純正的。如果沒有同

情，卑鄙的動機便會得值。

當然我們應互相關懷。況且我們確有一處互通消息的地方。但我們要小心；我們應驗清楚我們的動機，講話前三思。說話一旦公開便不能收回。誤用消息，個人或機構都能蒙受極大的傷害。當我們學會怎樣保守秘密，很多的衝突和糾紛都可以免除。「火缺了柴，就必燒滅。無人傳舌，爭競便止息。」（箴言26:20）

我們怎樣處理消息，和我們怎樣處理金錢所給人的成熟感和正直感並無分別。很多時，我們奉事主的價值在於我們可信賴的程度，不單要樂於奉事，而且還要備有保守秘密的能力。一個可靠能保密的人，和一個可信以實質貨物的人一樣，都被受人們尊敬。

溝通時運用良好的判斷力，能鞏固我們之間共同信任之連繫。慎於言語，我們可減少機會給患難造成我們之間的分裂，也減少敵人對付我們的機會。

說話的恩賜，溝通的能力，是我們神聖遺產的一部份。誤用則有損無益。「……凡人所說的閒話，當審判的日子必須句句供出來。」

「因為要憑你的話，定為義，也要憑你的話，定你有罪。」（馬太福音12:36-37） ■

希勒賴理，教會國際雜誌的管理編輯，他以前是一位主教。現在是猶他中部春溪史菲爾支聯會的高級諮詢。

家庭手册

## 家庭會議共磋商



「開會了，」做父親的這樣召集他的五名子女。家人聽到這些熟識的聲音都從屋內和院子的每一個角落走出來，齊集在廚房用桌的四週。這是舉行家庭會議的時候。

教友們獲得教導，家人家庭晚會和家庭會議是有分別的。「當家人聚集在一起，作重大決定，……管教或計畫事情時，謂之家庭會議。」（你回頭以後，麥基聖職定額組研讀課程，1974-75，第159頁）

「家庭會議是教會最基本的會議。在父親和母親的指引下，家人聚集在會議中討論家庭問題，解決金錢問題，安排計畫、互相支持鞏固、互相為對方和整個家庭單位祈禱。」（我的家庭，小冊子，1980，第六頁）在這類會議中，家庭有組織地成為整體單位，就兄弟們的忠告作出反應。

但關係到祇是一名子女的決定或問題——例如傳道或個別的管教

——則個別的單一談話可能會更加有效。

舉行會議之前，父母應決定家人需要處理那些事宜。一位母親解釋，她和丈夫出席家庭會議時已經意見一致的原因是：「因為我們在會議前商議我們對某些事宜的不同意見，事先在一些需要我們關注的問題上取得一致的同意。我們知道我們的家庭應當由一家之主帶領。我們一起祈禱，祈求靈感引領我們做主屬意我們去做的事情。」

當然一個家庭會議是否要經常舉行，並無固定的規限。次數應看個別家庭的需要，不宜過多以致會議變得毫無意義。一些家庭於每週的家人家庭晚會後舉行家庭會議，其他則在星期日或禁食主日舉行，更有些在有特別需要時才召開這種會議。

每個家庭舉行會議的形式都有異同，亦會隨着家庭的需要而有所

更改。一個計畫家譜工作的家庭會議，很可能與協調活動或定立家人守則的會議形式有所不同。

理想地說，父親應是該會的領會者。但在沒有父親的家庭中，母親應該是領會者。如有需要，雙親可委任一名子女紀錄討論的事項，達成的結論，或任何的指派。以祈禱來作為聚會的開始和結束。

由於這是一個家庭會議，故此所有的家庭成員都應該出席，亦應該鼓勵每位成員在會議中發表意見和建議。一位父親回憶說：「最初我要邀請沉默的成員表示意見。例如『格基，對於這件事你有甚麼想法？』，『翠莉花，你有何感想？』。一旦他們明白我們的確很想聽到他們的意見，並且重視它們時，很快他們便會無拘無束地參與。」另一位父親指派各位家庭成員用一星期的時間想辦法解決一個特別的家庭問題，然後在下個會議提供可行的解決辦法。這種方法使家人有機會事前想及他們想講的話，更加自然投入。

「聆聽的氣氛，坦誠的溝通，尊重別人的意見和感受，對於這類會議的成功非常重要。」（我們的家庭，第6頁）如果家裏最年幼的成員提議下一次的家庭活動是為釣魚之行捉蟲，年長的子女不應說這是一項愚蠢的建議。容許每一個人提出意見後，才做出決定，這樣可以幫助家人變得更有禮，亦可幫助他們從多個角度來看一件事情。

理想的情形是每個家人表示完意見或感受後，全體的意見一致。假若不能一致通過，父母可以請他們評加考慮及加以祈禱。如果協議仍然未能達成，父母擁有領會的權力，應作最後的決定。父母做最後決定時要小心顧及每一個人的建議，然後運用自己的經驗以及決策的權力。「我們的家庭沒有這種問題。」一位父親說。「孩子們通常樂意跟從家庭會議的決定，因為他們有份做出這些決定。他們知道他們

付出的都得到重視。我們感激他們的支持，更感激他們樂於堅守我們的決定。」

一些家庭會議的討論事項可能是機密的。家庭成員應該知道那些事情需要保密，不在家庭以外討論。當家人嚴守這項規則時，家裏忠信和團結的感覺將會增加。

家庭會議並不是一個解決一切家庭問題的地方。父母身為一家的領袖，應決定那些事項無須經由家人討論。另一方面，亦不應利用家庭會議投擲神的律法。例如討論家人應否服從誠實的律法是殊不理智的。

但我們可以利用家庭會議來討論家庭關心到的問題和處事程序。適宜於家庭會議討論的事項可包括這類的項目：例如如何分工合作令人滿意？應花多少時間來欣賞電視節目，又應選看那一類的節目？如何令家庭負擔得起購買極之需要的家具？怎樣才能有一個秩序的家庭？家人應怎樣排除爭執？要定立那些家庭守則？那些活動可鼓勵我們守主日為聖日？

一個家庭愈能有效地在會議中迎合和顧慮到家人的興趣便成功。

我們也可以利用家庭會議來計畫有關個人和家庭的活動。有時成員可能需要家人的幫忙；會議可以安排迎合這些需要。有一個家庭就是由於每位家人都報告有計畫的活動，商討衝突，鼓勵意見，按事態輕重次序辦理，將次要的事情放開，令他們有更多時間解決較重要的事項，結果令家事井井有條。

很多時活動和活動之間都不免有衝突，需要決策和安排上的調整。為了避免這類衝突，一個家庭應採用有足夠空位的方格日曆來記錄預約，學校事宜，生日或其他特別的家庭事務。如家庭成員在會議中列出未來一星期的活動，把這些事項紀錄在日曆上，每天一早便概覽該日曆，可提醒各人那些是他們當日應該參與的特別事項。

一個家庭愈能在家庭會議中有  
效地迎合和顧慮到家人的興趣  
便成功。



家庭會議的最終目的是把福音事工推廣到家庭單位裏面的四個聖職強調的基本範圍可以是計畫和評估家庭進度的指南。讓我們看看家人能如何應用它們。

#### 個人和家庭應集中注意的四項基本要點 家譜工作

當你看着你的紀念冊時，你是否見到一本可憐的冊簿，封面印有聖殿的畫像，迫切地提醒你需要完成的事工？是否你和子女的個人歷史仍然未紀錄在紙上，它們至今祇是凌亂的記憶？上次你何時前往聖殿？為何不在家庭會議中討論這些事情？家人可以定下目標做家譜的探討工作。或許你們當中沒有一個知道如何着手開始處理家譜的工作。但亦可能家庭成員能計畫找出更多可以填寫在家譜表上的人名。我們可以指派一位家庭成員與祖父母或其他親人面談，而另一方面指派其他一位成員寫信查詢資料或證實文件的準確性。

會議可以令家人共同協助完成個人的歷史紀錄，商討整理、及補充最新資料的辦法。祇要齊心協力，家人是可以定下工作時間和完成的期限的。

之後便是前往聖殿。假使年輕的子女願意幫助打理家中的事宜，有聖殿推薦書的家人便可以出席聖殿。如果家庭離聖殿很遠，他們可以計畫儲蓄前往聖殿的旅費。

#### 屬世福利

你是否留意到你的衣服有點緊身？用來收藏儲糧的架格空置？每個月你要付多少帳單？你的年青子女是否仍然未為將來的職業作打算？

家庭會議可以再次幫到你。向子女解釋財政的狀況，可使他們幫助你解決困難。或許他們會為此而放棄購買一輛全新的自行車，又或放棄其他他們要求得到的東西。有一個家庭經家庭會議的磋商後，甚

至決定互贈儲糧食物來作為他們的聖誕禮物。

你的家裏可能有一位熱衷於保持體健的成員，他或她能否接受指派為全家安排一項保持健美的計畫？各人是否願意參與？如果全家在家庭會議中討論這件事，家人很可能會樂意加入。

#### 傳道工作

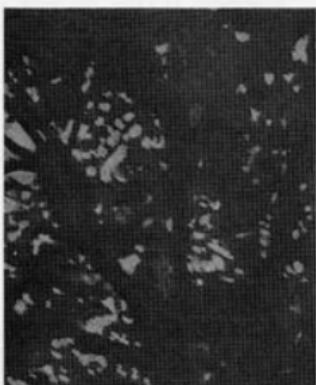
每天上班時你都經過他的門口。「我多麼願意和他分享福音」，你這樣想，但每天你都祇是繼續上路。然後是你的兒子，他今年十四歲，他有否準備去傳道？他有沒有為此而儲蓄？你又怎樣？你和配偶是否也計畫傳道？

或許你的家庭應該討論到傳道的問題。舉行過家庭會議後，全家人可能會決定為傳道開一個儲蓄戶口——每一個人都資助的戶口。家庭會議亦可以協助決定如何聯誼那個在路旁的家庭。你的女兒和他們的女兒是不是朋友？那麼，這可能是開始聯誼他們的地方。

#### 靈性福利

最後是你的家人的靈性增長。你的家人可以在會議中決定何時一起研讀經文，一起做家庭禱告。我們可以利用家庭會議來計畫全家的服務活動。如果父親是執事定額組的顧問，家人如何能幫助他發揚他的召喚？素珊又怎樣？她是月桂班的班長。如果她的弟弟願意幫助她辦妥家裏的職責，她便可以有更多時間履行她的召喚。

家庭會議有助於你的工作和娛樂，使你和家人一起成長。它們會使你敏於覺察他人的需要，幫助你定立家庭目標和評估進度，製造出互敬、瞭解以及和諧的氣氛。有了家庭會議你的子女會更忠心於家庭的計畫和目標，因為他們有份協助擬定它們，結果是所有的家庭成員都能夠在靈性、團結、和互相愛護方面得到成長。 ■



家庭會議能使你敏於覺察他人的需要，協助你定立家庭目標評估進度。



# 千金買譽

彭蓀泰福會長  
十二使徒定額組會長

這裏有一個形容性格的詞語，就是信譽。沒有信譽，文化不能長存，我們不會有可信的契約，持久的婚姻，信任和快樂。

信譽這兩個字對你有甚麼意義？對我來說，詩人但尼生（英國詩人1809—1892）這句話最能概括信譽的意思：「人言（信譽）尤如神對人之言」（引自 Idylls of the King, "The Coming of Arthur", 第132行）。有信譽的男女，是真誠，無欺騙，不詭詐，不說謊，不從事偷竊或任何詐騙的人。有信譽的男女自幼便學習到不能在做錯事後仍然感到心安理得。一個人怎樣履行他的說話和諾言，可以衡量出他的性格。

今日，違反諾言是一件越來越普遍的事情。我們讀到有著名的運動員聘請律師幫助他們解除合約；又讀到關於破壞婚姻綁約的事；無必要的個人破產，欺詐或行騙的技倆。信譽變成了這樣罕有的事，以致當有人行了有信譽的事情時，這都變成了新聞之價值。

人與人之間的諾言既是這般重要，又何況是人同神之間的承諾。身為耶穌基督真實教會的教友，你在洗禮時曾與祂立約。這就是為何你被稱為約民。

身為聖約的一部份，你答應：「在任何時間內，任何事情上，以及你們所到的任何場合中，做神的見證，直到死亡。」（摩賽亞書18:9）。

洗禮時，你答應遵守所有神的誠命。祂沒置你於不理，讓你獨自



揣測祂的誠命是甚麼，或懷疑是否正確。祂明確而清楚地讓你們知道，身為祂教會的教友，你應如何支配你的生活。祂的誠命已包含在十誡，登山寶訓和末世的啓示裏面。

例如，十誡描述我們與神、家人及同胞的關係。讓我們重讀這些基本的律法：

除了我以外，你不可有別的神。  
不可為自己雕刻偶像。  
不可妄稱耶和華你神的名。  
當紀念安息日，守為聖日。  
這四條誡命說明我們應如何尊敬神。跟着的誡命說明我們應如何尊重我們與家人之間的關係。

人與人之間的諾言既是這般重要，又何況是人同主之間的承諾。



#### 當孝敬父母。

不孝敬父母和祖先稱不上甚麼真正的偉大。最後的五條誡命說明我們應如何尊重我們與其他人之間的關係。

不可殺人。

不可姦淫。

不可偷盜。

不可作假見證陷害人。

不可貪婪。（出埃及記20：3  
—4，7—8，12—17）

如果每個人也都尊崇這些誡命，你可以立即看見社會——集合起來的個別——會蔑視不敬，謹守主日學，尊敬父母和婚姻綱約，以及實

#### 踐德行。

如果我們依照主的命令來生活，你可以想像到社會將會變成怎樣嗎？

我記起唯一一次有人懷疑我的信譽，是在高中時的一次考試中。當時老師習慣在考試時站在課室後面觀察學生。我的鉛筆心由於我猛烈書寫而斷了。我便問通道旁的同學借小刀一用。當他把刀遞給我時，老師從通道走前來說：「把試卷交給我，你不能在今晚的籃球賽事中出賽。」那時我是籃球隊的前鋒。我解釋我祇是問同學借刀來削尖我的鉛筆，可是老師不滿意我任何的

解釋。

那天傍晚我垂頭喪氣地騎在馬背上回家，告訴父親當日發生過的事情。他肯定地感到我是誠實的。至少我知道我沒有說謊。

我在外面擠牛奶時，教練來電話說我應該即晚回到體育館去和那位教師會面，教練希望我有出賽的機會。我不大願意回到體育館，但在父親的鼓勵下，我終於前往那裏會見那位教師。他問我會否承認我的不誠實，我回答他說：「我沒有不誠實。我沒有任何需要認錯的地方。」他極不情願地讓我參賽。我沒精打采地參加了該次的賽事，最後我們輸了。雖然我沒有懷恨老師（他祇是做他認為是對的事），但從這件事中我學習到，維護我和父親的聲名，無可置議，是一件多麼重要的事情。我盡我的一生也要設法這樣做。

我們以行動「在任何時間內，任何事情上，以及在任何場合中」向神見證。如果我們的行為是可敬的，我們帶信譽給祂的教會和國度；否則會影響到整個教會的名譽。

願你遵守向神立下的重要諾言，藉此從神和同胞那裏得到你應得的尊嚴。

# 自由，平安， 與安全感

宣魯伯長老  
七十員第一定額組

占美剛滿十八歲，正在與一位教會總會當局人員相對而坐，很明顯他極端緊張，滿懷沮喪，表現出極端仇視。他的請求直接了當，就像他已急不及待要說出來一樣。

「我希望教會今日就開除我的教籍！」

「你成為教友多久？」

「大約三年。」回答說。

「為何你作出這樣的請求？」

「因為我失去了我的自由選擇權。我喜歡吸煙，可是教會剝奪了我按照我所愛的方式而生活的自由權利。」

占美不曾認識到洗禮時，他決定遵照福音的標準而生活，是一次最重要的自由選擇權的運用。

很明顯占美與教會以外同儕交往，他們逐漸令他的靈性，及他洗禮許下諾言時的振奮感覺褪色。

他再不是一個自由的年青人。他成為了敵人的詭計和詐騙的受害者。這些詭計有時使十分精明的人也蒙騙，誘使人們離開真理。占美埋怨教會剝奪了他的自由，實際上，福音的真理才令我們自由（見約翰福音 8：32）。我們每一個都極之需要自由。

時間已經不早，傳教士剛讀畢經文想把燈關掉，就在此刻，急切的叩門聲打破了寂靜。霍寧長老迅速開門，發現史德，一位他們九個月前的善良好青年歸信者，站在那裏，面上失去了慣常的微笑，手上拿着一張捲着的紙。

「霍寧長老，」他說，「我來把我的聖職按立證書交還給你，請



你代為保管，直至我把問題解決為止。我感到我現在不配持有聖職，但我知道很快便可以來取回。」

結果是，史德根本無須這樣做——除非他是為了要先把事情滿意解決，以求自己得以安心的原因。安心就是這整件事情的徵結。當他有與聖職發生衝突的問題存在時，他的内心不能平靜。我們每個人都需要平安——即平靜的心。

他們都這樣說。你真說得對嗎？」她說：「我以為是這樣，但你說得對。」

雪艾和家人剛從禁食見證聚會回家，一路上她在車內極之沉靜。由於她的沉默，父親很快便借機和她一起傾談。簡要地說，原來雪艾存有一種錯覺，她以為自己沒有一個對福音的見證。當日在教會內，兩三位牧者曾表示過他們對福音的真實性有「確實的知識」，雪艾流着淚說：「爹，我不能說我知道福音是真實的，這使我很苦惱。」

雪艾的父親很有耐心，亦很明白，因為他清楚記起年輕時他如何培養見證的種種情形。

「雪艾，」他說，「為甚麼你交什一奉獻？」

「因為我知道是主的誠命，」她迅速答道。

之後雪艾的父親很快地和她重溫一些基本的原則，包括智慧語、禁食律法、分享聖餐、高度的道德標準，還有祈禱等事情。雪艾都能夠迅速和積極地述說每一項。很快她便微笑地對父親說：「哪，爹，我猜我的確擁有所提及的每一項事情的某種見證。我想我可以見證關於那些我所明白的事情。」

我們每一個亦不外如是。無疑地，雪艾感到自己對所愛的教會缺少了安全感，直到父親證明她對很多真理都有正在成長的見證後，她才知道自己沒有脫軌。真正的安全感來自一個正在成長的見證。期待我們會運用今生絕大部份的時間發展改進我們的見證，然後體會到接受每項新真理時的美好安全感覺。我們每個人都急切需要安全感。

自始便追尋自由。經過這麼

多個世紀，人仍然一直感到極度需要安全感。無論他們可以變得多麼的狠心和邪惡，但歸根到底，他們真正想擁有的仍然是內心的平安。

你是否感激身為末世聖徒，我們是有史以來地上真理最豐滿時的監護人？我們的基本目標就是站在這有利的地位，自由地與其他人分享神所顯示的真理，因為救主已經宣稱：「真理必叫你們得以自由。」（約翰福音8：32）你和我都需要聆聽和遵行一位活着先知的教導。

平安對這個世界很重要，悠久以來不變。天軍宣佈教主降生時，世上平安是他們的重要信息。可是在最近三場戰役中，數以百計的末世聖徒青年倒發現他們身陷兵坑，四週環繞都是威脅到他們個人性命的炮火。不可知論者聲稱基督教在過去二千年來已經失敗，因為這段時期地上沒有和平，祇有戰爭和人與人之間的憎恨。

經文告訴我們，今生的考驗將會遇到憎恨、紛糾、戰爭、和戰爭的謠傳的禍害，特別在末世時候。教主宣講這些話語時亦預知道這種情形：「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們。」（約翰福音14：27）。肯定他是講及「神所賜出人意外的平安」（希伯來書4：7）——平安的心——來自個人見證的平安。這就是為甚麼在四週各方彈炮粉落的兵坑中仍然能夠有平安。平安時常與那些在任何場合，任何境況都能說「我知道救主是活着的」的人作伴。平安的心與每個正在成長的見證作伴。但小心不要

讓那正在成長的見證滯留在過長的休克狀態中。越來越多人在這個世界需要找到那位主人所說的平安。

你是否感激，真正的安全感來自知道父神和祂的兒子，確實曾在世界歷史上這段期間的聖義林中顯現，又或者感激真正的安全感是來自知道天開了，聖職的權柄——奉祂的聖名行事的權力——已經復興？你是否感激你確知基督已為全人類立下了榜樣，成就了浸沒的洗禮？祂找到施洗約翰，一位有權施洗的人，和他一起走到一處「水多」的地方（約翰福音3：23；馬可福音1：5），經文紀錄教主「從水裏上來」（馬可福音1：10）。這就是那種世界需要認識的安全感。

你是否感謝平安的心是一件私人的事，基於個人和天父及祂的愛子之間的關係？一個正在成長的見證，除了拓展我們對真理的認識，以及增加我們愛主的能力外，還可以是甚麼？「你若愛我，」祂說，「就必遵守我的命令。」（約翰福音14：15）接着這樣做，平安自會來臨，你和我都應渴望能自由和開放地與人分享這種平安。

啊，錫安的青年！比任何事情還要堅穩地站在這些事情上。你能掌握得到的東西，世界都會給你。在你的指尖是那能脫離敵人束縛威脅的自由，藉着找尋真理和生活在真理中，你可以得到自由。你已經開始擁有穩固的根基，而且還擁有拓展那與神合夥而來的絕對安全感。你也可以得到內心的平安，任何來認識祂的人都有這種保證。 ■

# 醫治曾經一度歸信的人

泰夫瑪蓮碧

居 住了紫色海白頭翁，小蟹和星魚，不為人類收藏者干擾的海洋保護區分佈在加利福尼亞州沿岸。這裏的人在石上遊蕩，也許是在觀察，但沒有滋擾，海中的生物在漲退的潮水裏游動。

可是在其他海岸，人們則較無束縛地與海洋生物混雜在一起。這裏被風暴拋擲上海岸的海洋生物成爲了沙灘搜索者的慣常遊戲。他們把這些海洋生物塞滿在載有海水的鮮色桶內，然後把牠們運往內陸，使牠們遠離自然環境。

自然學家伊利士盧雲曾經在這些海灘上有過一次這樣經驗，這次經驗結果成爲了維護生物的著名比喻。風暴過後的一個大清晨，伊利士在海灘遇到了一個在岸邊搜索的孤單男子。

「你在搜尋甚麼？」伊利士問。

「紙不過是這些東西，」那個男人回答，一面把一個正在掙扎的星魚遠遠地拋回海裏，「我祇找那些仍然活存的。」

「這些星魚……拋得好，」他在觀察。「可幫到牠們。」（

Loren Eiseley, *The Star Thrower*,  
New York: Harcourt, Brace,  
Jovanovich, p. 172）

這個伊利士稱之爲「拋星魚」的人，是一個不尋常的收藏者。他的唯一興趣是從滿懷興致的遊客手上搜取星魚，保護牠們再回到海裏浮沉的權利。

基督的跟隨者其個最基本的責任是「搜集活存的」——尋找那些正在靈聖上掙扎求存的人，幫助他們復元。在真實的境況中，我們的海岸確實存有人類遇險的情形。這些人深離福音，不然便是迷途。他們就是教主比喻中的迷途羔羊和失去的錢幣。他們存在我們的支會和支聯會裏，鄰舍裏，亦有可能存在

好友的圈子裏。他們是那些曾經一度歸信，卻後來失落的人。——

馬西陶姆斯洗禮後不久，先知斯密約惡賜他一個祝福以作激勵，這個祝福也是一個重要的訓誨：「看啊，我對你說，你將成爲教會的醫生。」（*約翰福音書*：31：10）

教會醫生的職責是甚麼？有可能馬西兄弟得到的指示是去事奉教會內那些靈聖需要醫理的人。身爲基督的跟隨者其中一項主要任務是「搜集活存的」，用拋星魚的話來說；或以上的話來說，便是成爲教會的醫生。我們除了渴望能找到更多的新歸信者外，絕不應忘記那些一度歸信而失落的人。對於那些畏懼做傳道工作的教友，這是一個美好的機會讓我們練習如何應用福音的治療藥物，帶快樂和痊癒給其他人的生命。我們不是幫人穿上他們的皮靴，我們祇是幫他們找靴子，讓他們可以幫自己穿上靴子。

我想起了我的朋友史提芬，他被開除教籍後，很多朋友和支會教友都摒棄他。他遷進了一個新支會，那裏的鄰人接受他，他們體察到他的潛力，在活動中和他打成一片。

。他們真心關懷他，喜歡他重回教會。

他洗禮那天晚上很冷，有風暴，十分潮濕，可是五十位新鄰居和朋友出席，因爲他們關心他。儀式結束時，指揮站起來領導閉會唱詩時望向史提芬，看見他眼中流露出來的盼望，於是她把聖詩集交給他。當日史提芬再次能夠做與羣衆一起唱歌以外更多的事情。他現在可以積極地成爲教會的一份子。我將時常想起當時他指揮朋友高唱福音詩時的愉快神情。

我又想起我的朋友依莉莎，她的生活方式和習慣導致她離開教會。經過了十多年後，她有一種極想回去「一看」的渴望。一天她駕車經過一所會堂，突發一個念頭想進入那裏。她就在當日，加入了我們的支會。當時她的衣着和經驗都和其餘的人及我們有很明顯的區別，她憂心她永遠也不能適合這裏。但她的新朋友不只在途中迎接她，還接納她在他們的活動中，設法讓她運用她的藝術天賦來建立主的國度。

她的探訪教師十分忠誠；她們愛依莉莎而不是單愛她們的召喚。



現在她身在不同的城市，她的探訪教師仍然和她接觸，祝福她的生命。

教會接受依莉莎，完全恢復聯誼她的時候到了。當晚她被支持得到了一份新召喚，我留意到她很快便離開聚會。我致電話給她，憂心那個召喚令她感到不自然。

「沒有，」她說。「我要趕回家把事情告訴我的母親。當我把這個好消息告知她時，我們在廚房裏高興得手舞足蹈。我的母親重複又重複地說：『我知道總有一天你會教婦女會。』」

我想起了我的朋友加美蓮，她在靈性方面徘徊了很多年，無法調

解她對福音教義抱有的哲學性疑問。她讓自己漂離福音，使黑暗臨到她的身上。她和其他兩位以上提及過的朋友一樣，亦有一些永遠不會捨棄她的朋友。她們徹夜向她解釋真理和回答她的問題。這些朋友很多最近也有在聖殿參加加美蓮的第一次恩度門。不大可信？對，她確實徘徊過。沒可能？不對，祇要在她有需要時，她的朋友在那裏扶助她，這是有可能的。

至於那些找尋迷途者的人又會變成怎樣？我不相信有施恩無報這一回事。當我們施予時，施予者有機會感受到他裏面的聖靈啓示。那

些容許我們重建他們新生的人給了我們最大的恩賜。當他們依賴我們的見證時，他們帶給了我們力量。他們信任我們替他們保守秘密時，他們教導了我們去信任人。他們與我們分享經驗時，擴大了我們觀看世界的視野。他們悔改時，教導了我們更多關於基督贖罪的真實性。有機會搜集活人，成為教會的醫生，帶給我們言語亦難以形容的快樂。 ■

泰夫瑪蓮碧在本身的靈湖城支會裏面是一位主日學教師。

那些尋找迷途者的人又會變成怎樣？我不相信有施恩無報這一回事。



# 「祂的計畫是完美的——我不害怕」

費若顏

**讀**護士學校時，我們要和垂危的病人相處，完成死亡和垂死的研究。這項指派任務包括輪班八小時，用全部時間紀錄病人心理和生理上的需要。我無法解釋為何我不願意面對這樣的病人，我的確感到辭不來。我甚至想致電話回校告病假，但我的成績卻全憑此次的指派而定。

當日我踏進醫院的電梯時自覺十分之不充份。整整一個晚上我心中不斷祈禱，最後就在電梯上昇時我得到了祈禱的部份答覆。

「無須害怕。」那個聲音說。

我疑問：「可是我應該講些甚麼說話？我怎可以與一個非末世聖徒談論死亡？」我繼續想：「我是全班……全校唯一的末世聖徒。一些我所工作的醫院甚至無一位職員或病人是末世聖徒。」

一上了四樓，我便查看病人的病歷。這並不是我們慣常的做法，我們多先親自觀察病人；這是實習的一部份。可是有些事情告訴我在未入房之前先查看她的病歷表。表上每項事情都經過了查核。「簡斯伊美。末期癌症——最後一期。」然後位於一角的宗教欄下面寫着「末世聖徒」。

很快我已溜進她漆黑的房間裏。當我握着她的手向她介紹我是簡斯姊妹時，她多個月來飽受折磨暗淡下來的雙眼變得稍有神采。

我們相處得很融洽，因為我照顧到她生理上的需要。我獲悉我的病人祇有四十七歲，仍有幾個在家的兒女。她談及教會，說她曾經出

席過一次總會教友大會。這是她最美好的回憶之一。我提及下個星期日的早上將會有四月份總會教友大會的直接傳播，她微笑。

很多時日間，她會就大堂過些那個受到嚴重灼傷的小男孩的哭聲作出反應：「可憐的孩子，他定是很痛苦。」對於一個本身受了那麼多痛苦的人來說，她的同情心和愛心似乎壓倒了她所受的苦楚。我要離去的時候來得太快。離開前我把她的枕頭整理好，又伸手拿起床單上的訊號燈把它放置在她的手裏，她握着我的手，回答了一個我無法提出的問題。

「主是完全的。祂為我而設的計畫完美無瑕，我知道祂愛我。」

我擁抱她，然後慢慢走出走廊，深吸進了一口氣。我回到辦公桌，在她的病歷表上寫了幾行字，內容是：「請於星期日早上六時將簡斯太太的電視台轉為收看末世聖徒的總會教友大會。」後來我出席了一個報告會，在一班非教友面前做了一個見證，倒希望他們感激我的評語。

跟着那個星期一，我的監管導師在我進行班級工作時喚我到她的辦公室那裏。我獲悉簡斯姊妹在星期日看完了電視節目後不久便逝世。縱然我不會為任何人流淚，但我卻為她流下了眼淚。她救了我很多事情——「主是完全的；祂的計畫很完美，我知道祂愛我。」

費姊妹居住在俄克拉荷馬州的杜爾沙。

# 今日面貌

相機鏡頭下教會在伊利諾州和西行路線的歷史古蹟。

在這次第三部份和最後部份的教會歷史古蹟圖片介紹中，我們會一覽伊利諾州納府內的精緻住所和建築物——很多經已重修——這些建築物是橫渡廣闊平原到鹽湖城谷找尋庇護所遭受迫害的聖徒所遺留的。林賽青艾頓和格克約攝。

伊利諾州納府訪客中心的中央部份一個陳設了多款雕像的花園，藉以尊崇婦女會。於一九七八年的夏天被奉獻。





上圖：位於納府白朗寧約拿單的房屋和工作室。白朗寧發明了最早期的連環發彈來復槍。他的兒子，白朗寧約翰摩西，居住在猶他州的奧格登，發明了自動機關槍。

下圖：伍克福在納府的家的正面圖片。





右上圖：重建後的七十員大堂，位於納府。建於一八四三年至一九四四年間，是一個用來講授、上課及進行崇拜儀式的地方。

右中圖：卡太基監獄，斯密約瑟和海倫於一八四四年六月二十七日殉難的地方。

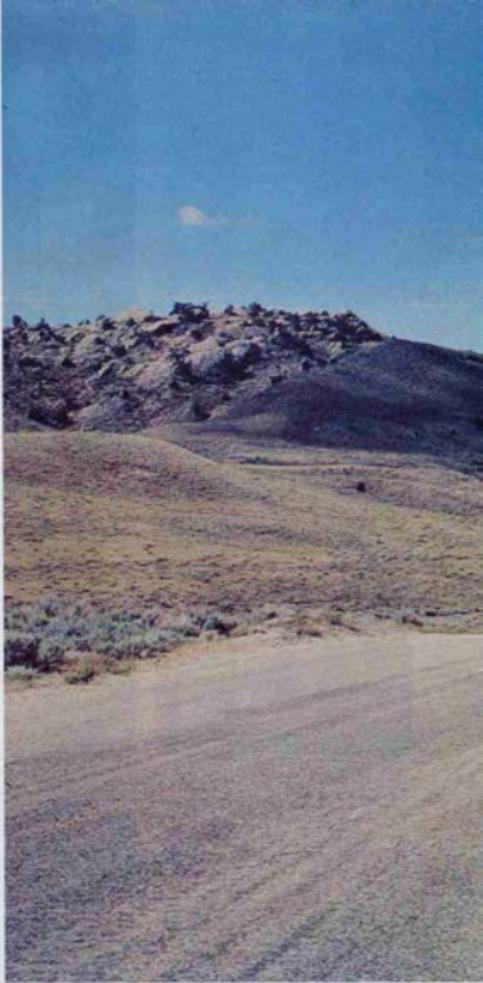
上圖：因犯第一晚就是在卡太基監獄的二樓渡過。

右下圖：斯密家庭的墳地，石碑指示斯密約瑟和斯密愛瑪原本安葬的地點。安葬於此的亦有先知的父母斯密麥克塞西和老斯密約瑟；他的兄弟海倫、唐李羅和微母耳；他的兩名稚子；和一些家庭朋友。





左圖：懷俄明州近礫石的墨西哥小丘向西下坡見到的白哲河。這條穿石的小徑十分陡峭，先驅者曾稱如果一隻水杯在馬車落斜時跌出來，它會落在牛的前面。

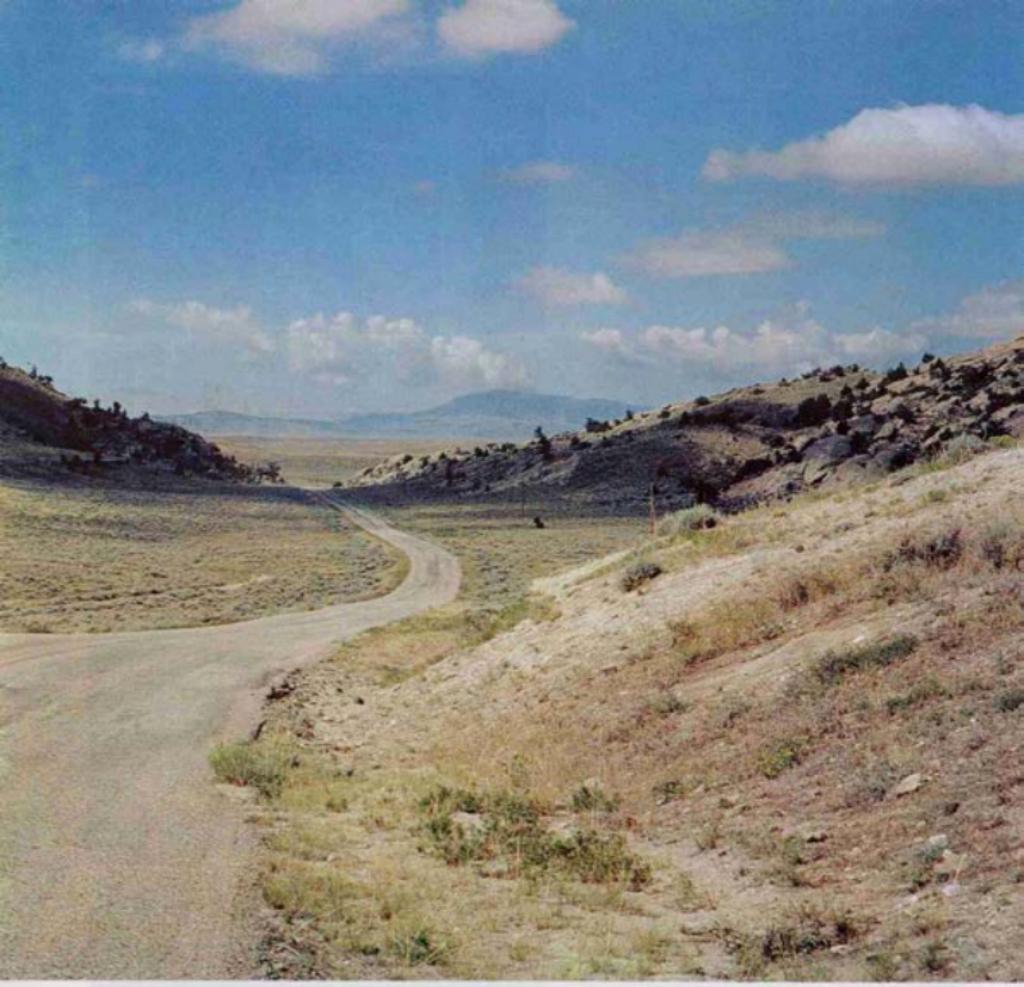


左上圖：離懷俄明州霍拉華美以西八公里的拉華美山峯，高三千公尺，是西部山脈的起點。



左中圖：懷俄明州格蘭都以西馬蹄鐵溪附近之金鮑泉。它茂綠的草地是末世聖徒喜愛的營地。這些泉是以金鮑賀博的名命名，他是一位非凡的騎士，亦是一名童軍，他是第一位見到這些水泉的末世聖徒。

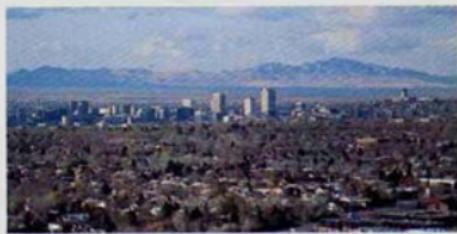
左下圖：一九七四年，楊百翰、金鮑賀博和幾個人正由鹽湖谷回到冬季營，步行至懷俄明州近景洛克之鹿溪時驚動了一頭大灰熊，他們爬上這些石崖上才避過了他的攻擊。



上圖：從以冤罪峽向西望，是沿西行路線的其中一個「以冤罪峽」。這個峽在懷俄明的魔鬼門附近。每個西行的聖徒都要路經此地。

右圖：面西的獨立石。在懷俄明這個著名的營地裏，末世聖徒小孩把在石的邊沿，很多成人在石上刻上或塗上他們的名字。





鹽湖谷今貌，位於羣山中的鹽湖城正在欣欣向榮。



## 揮鞭一響

白維絲瑪利柏千

正當湯姆和碧絲在溪旁用白砂清洗早餐後的碗碟時，他們聽到楊百翰召集聖徒到廣場中央。五千名在愛俄華州糖溪禁營的聖徒齊集在一起，聆聽他們的領袖講話。此時湯姆和碧絲才剛剛趕及用母親預備的沸水沖洗所有的碗碟。楊百翰的信息很簡要：「我提議我們繼續上路。讓所有渴望這樣做的人跟從我。」

湯姆十分興奮，捉着碧絲的手把她轉圓，說：「我們西行了，我們終於向西出發了。」然後又突然呆站着：「我們不能現在便出發！爸爸還沒有來到這裏。」

湯姆的母親看得出他們面上失望的表情。「你的父親很可能今午便會回到這裏，」她說。「他預算今天他會完成聖約瑟那裏的工作，如果我們先做好所有的準備，他同

來時我們便可以立刻出發。」

湯姆稍為感到好一點。當楊百翰發訊號給五百輛長列的馬車，着令他們起行時，他和碧絲愉快地揮手和很多好友與鄰居道別。到他們再也看不見馬車的隊伍後，便趕快回到母親那裏問他們可以怎樣幫忙做好出發前的準備。

「你可以攬乳脂，」母親對碧絲說。

碧絲在攬乳脂時，湯姆將清水注滿水缸，然後將水缸穩放在馬車的外面，這樣若他們的家庭在遠離溪流的地方繁營時，仍可以有清水喝。湯姆從小河走來時，看見一輛牛車向營地跑近。

「是爸爸！」他高聲呼叫，掉下手中挽着的水桶走去歡迎他。

「你回來了，我們可否立即向西出發？」湯姆問。「有半數以上的人已經離去了。」

湯姆的父親微笑。「我想我們不會在這個下午離去，」他答道。「我在聖約瑟買了另一輛牛車及一對公母牛。所以我今天便回到這裏；其他和我一起去聖約瑟的人要到明天才可以抵達這裏。牛車載滿了玉米和麥，我們必須做一個蓋子來覆蓋着它。」

「由誰驅策這輛新牛車？」湯姆問。

「或者你的母親可以這樣做，」父親回答。

「我可以驅策它，」湯姆說。

但他的父親沒有立即回答；他稍待一會然後說：「或者你可以辦得到。我們可以一試。」湯姆的父親在牛未從牛車解下來之前教湯姆



如何手握牛繩，抽動繩子，使牛兒開始起行而又不會傷害牠們。

由於湯姆十分渴望驅策那些牛，所以整個下午他都在工作，確保明天一早就可以起行。他把六根父親從聖約瑟帶回來的特別木條浸在小河裏。到木條柔軟易曲時，他便幫父親把它牢固定在車身的一邊，再將木條彎曲成弓狀，然後牢固它們在車身的另一邊。他們一起把蓬蓋提起，將它遮蔽和覆蓋在那些弓的頂部，把蓬拉緊後才把它牢固定在車身的另一邊。

跟著湯姆幫他的父親做了一個又深又長的食物盒，他和父親一起把它牢固定在馬車的一邊。那個父親從聖約瑟帶回來有六隻母鶴的小型鶴籠則連接在牛車的另一邊。碧絲希望其中一隻母鶴會生小鶴。

碧絲和母親把日常食用的碗碟和糧食安放在食物盒內，又把一個大鐵水壺掛在牛車外面。準備好生麵團後，母親將一部份壓成麵包條，碧絲做了一些可放在碧絲籃上，用紅色熱煤塊烤熟的餅乾。

第二天早上，湯姆起得特別早

。當晚他緊張得難以入睡，因為他一心想着驅策那些牛。最後馬車已經準備好，他爬上母親旁邊的座位，等候呼喚這一小團紙有三十二輛馬車出發的號令。

最後號令發出，輕握馬轎和一聲鞭響後，湯姆的牛車開始起行。由於這是湯姆第一次驅策牛車，所以他十分留意他所做的一切，以致沒有留意到猛烈的陽光變得有多暖。更沒有留意到母親已經用一件薄披肩來代替了她的沉重冬季大衣。他祇知道他需要增加揮鞭的次數來推進他的牛繼續前進。突然間他發現這是因為地而正在消雪的關係；車輪愈來愈陷入柔軟的大草原泥濘中，令牛隻更難拉動牠們的負荷。

湯姆害怕他們永遠也不會追得上一日前提離開糖溪的大車隊。那天下午當他聽到說話的聲音，知道他們離營地不遠時，他十分驚喜。他用溫和安慰的語調輕哄那些牛。

「穩定下來，」他說。「拉在一旁。」那些牛作出反應，就像牠們明白每一個字一樣。牠們用適當的力度令車輛輕易地向側滑前，很快湯姆便發現自己在營內被很多稱讚的朋友圍着。

「你是否一路從糖溪驅車到這裏？」其中一個問。

「真是了不起，」另一個說。「我希望我的父親會讓我驅策牛車。」

突然間天開始下雨。最初祇是一些輕微細雨，湯姆擠牛奶和幫父親飼牛時，仍不以為意。稍後到他們搭帳篷時便大雨滂沱，雨點猛烈和憤怒地打在湯姆的肩膀上。強風

把帳篷捲離他們的手上。

「今天晚上我們要在沒有帳幕的情形下渡過。」父親最後作出這樣的決定。

「你和母親會睡在那裏？」湯姆問。「我的牛車載滿了玉米和大麥，已經再沒有睡覺的地方了。」

「你和母親以及碧絲可以睡在另一輛馬車裏，」他的父親說，「我會在馬車下面為自己做一張床。」

「我可以睡在馬車下面，」湯姆靜靜地說。

父親沒有立即回答，但湯姆憑着父親的手的壓力知道他為兒子提出的要求而驕傲。最後父親默默地說：「我會幫你收集粗松枝，把它們放在地上，使你的床不會陷進泥裏。」

湯姆高興他們找到了足夠的松枝，因為在刺人的雨下斬松枝是一件很困難的事。他和父親把摺起來的帳篷放在松枝上，又把每邊長出來的帳篷拉在鋪蓋上，使湯姆不會濕身。

湯姆爬進準備好的床裏。最初他害怕獨自在暴風雨中，他從未聽過這樣大的雷鳴，電擊那麼接近，以致他可以看見被電光擊中的樹頂發出來的小火花。雖然他知道大雨會很快把火光熄滅，但他仍然害怕。如果電光擊中牛車，其他人又睡着該怎辦呢？他問自己。他想喚父親出來安慰自己，可是他不想任何人知道他害怕。

我可以求天父幫助我，他對自己說。他照辦了，滿以為祈禱的答覆是雷和電都會停止，但他得到的答覆是他不再害怕。

湯姆開始喜歡這場暴風雨，它看來好像到處都是巨型的煙花。他不想入睡，期望醒着，這樣他不會漏看任何風雨的情景。但暴風雨持續了整個晚上，湯姆終於閉上眼睛。他一直沒有睜眼直至他感覺到自己的腳碰到了水，發現他們駐營旁邊的小溪在一夜間變成了兇湧的山洪。

湯姆緊張地呼喚父親，「溪流氾濫，牛車的後輪已經浸在水裏！」

湯姆的父親很快便從車內走出來。目睹當時的情況後，父親幫湯姆把牛車下面的床鋪拉出來，然後把兩組牛繫在一起並將牛車拉離水位。可是地十分濕滑，牛無法立穩。

「我們要築一條木排路，」湯姆的父親說。

建木排路，湯姆和他的父親都要斬下許多樹。他們將枝節削掉，將圓木並排地列在一起，平放在近牛車的前面；又用楊柳把圓木緊繫在其側的圓木上，令它們不能浪動。完成這些一切後，他們用粗草和松針堵塞圓木的上面的空隙，使牛蹄不會滑進窄縫裏。

最後他們把受驚的牛呵哄到木排路上，將牠們連接到牛車上。父親用安定的語調對牛說：「穩定下來，一起拉。」

那些牛一起用力拉。沉重的車輪轉動，離開泥濘，上了粗草，再上木排路，最後走上以色列營當天將會踏上的路程。

湯姆大叫：「好啊！」，他從母親的臉上看得出她因為她的兩個「男人」而驕傲。

# 更加像基督

**當**我們做正義的事情時，我們更加像基督。當我們做錯事時，我們會變得與祂不同。這裏列出的參考經文描述了一種或一種以上的品質或行為，可幫助你變得更加像基督或更加不像基督。

玩這個遊戲時，沿着實線將參考經文剪出，或把它們抄寫在另一張紙上。把紙放在一個小碗裏。用小圓石或其他小物件代表各個遊戲參加者，把它们放在開始一欄內的方格中。

輪流選擇一段經文，將它大聲讀出，然後移向基督一步（如果經文包含的良好品質或好行為），或移離基督一步（如經文所包含的是壞品質）。如果你需要幫忙才可以作出決定，查看列出來的關鍵性文字。移動了代表你的小物件後，把經文放回碗裏，將它和其它經文混雜在一起。最先有人抵達基督那裏，遊戲便算結束。 ■

約翰福音15：12	馬太福音3：2
約翰一書2：11	約翰福音8：32
馬可福音11：22	阿爾瑪書42：12
摩羅乃書7：47	帖撒羅尼迦前書5：18
馬太福音13：58	箴言16：18
以弗所書4：32	第十三信條
牧約51：9	使徒行傳2：41
牧約42：85	馬太福音5：9
尼聯二書9：34	歌羅西書3：20
摩賽亞書2：18	希伯來書10：36
以賽亞書1：19	列王紀上3：9
創世記6：5	帖撒羅尼迦前書5：17
牧約68：31	尼聯三書29：5

## 關鍵性文字

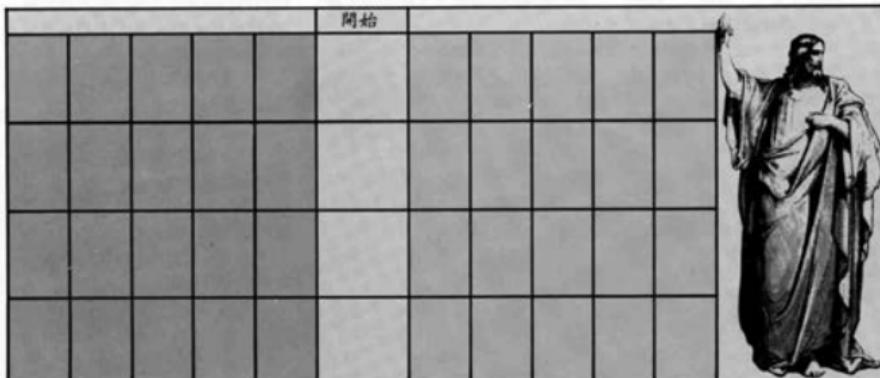
### 邁向基督

洗禮  
愛心  
誠實行事  
信心  
還謝  
誠實，真誠等等  
仁慈，和善的心，  
寬恕  
工作，奉事

愛  
服從父母  
忍耐  
排難解紛者  
祈禱  
悔改  
真理  
明理的心  
樂意，服從

遠離基督

否認基督  
不服從  
憎恨  
怠惰，貪婪  
說謊  
高傲  
偷盜  
不信  
邪惡



# 「早日尋求主」

杜斯祖羅

The musical score consists of two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The lyrics are written in Chinese characters below the notes. The lyrics are:

我要趁年輕早日尋求主，祂會幫助我知道眞理。我要從經文中尋求祂，然後向天父作熱烈禱告。我早日尋求主，並且服從祂活著先知所說的話。我遵守祂誠命，祂會更愛我。我要早日尋求主必能找到祂。



藍杜乃奧梅  
栢米若登娜

一九五七年，藍杜乃奧梅姊妹負責為兒童會大會寫一首新歌。她致電話給栢米若登娜，因她曾為兒童寫作歌曲和寫歌劇，又是一位前總會兒童會的理事，她想邀請她幫忙寫那首新歌。藍杜姊妹說她會先寫好歌詞，然後把它们交給栢姊妹。

那晚臨睡前，藍杜姊妹祈求天父幫她找到合適的歌詞。幾小時後她醒來起床，寫了三段歌詞，她感謝天父的幫忙，之後便把歌詞寄給栢姊妹。

栢姊妹亦希望她寫的音樂是主所喜悅的，她知道主音應該朝着那個方向走，但仍須花費很多時間寫最後一句歌詞的樂譜，她叫她的兒女重唱談句很多次，直至最後她認為滿意無誤為止。

期後甘實塞會長建議把「教我所有應知事」改為「教我所有應行事」。他解釋：「知道並不足夠……我們必須力行。」

藍杜姊妹相信「我們能夠藉唱歌學習福音」，而「唱進我們內心的真理可以在我們生命危急時幫助我們。」



貝資伊利莎伯虧賽是一位音樂教師及六位子女的母親，於一九五一完全失明。她接受失明這項挑戰，決心盡力學習每一件事情。她說：「我寫『先鋒兒童』，是因為我們全是先鋒——我們從未屬於世。」

她在一九六九年寫「摩門經的故事」，因為她喜愛摩門經，感激有美國。她認為兒童會喜歡這首歌，因為它簡單而真實。

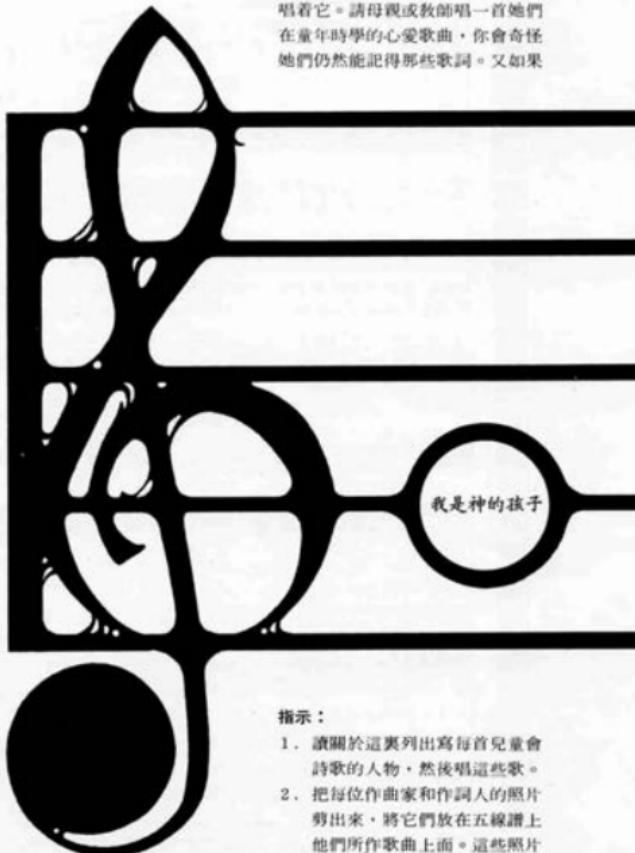
# 愛曲之樂

郭翰比芝

喜樂的心，乃是良藥。  
(箴言17:22)



如果你有一首心愛的兒童會詩歌，你很可能會憶熟所有的歌詞，時常唱着它。請母親或教師唱一首她們在童年時學的心愛歌曲，你會奇怪她們仍然能記得那些歌詞。又如果



## 指示：

1. 讀關於這裏列出寫每首兒童會詩歌的人物，然後唱這些歌。
2. 把每位作曲家和作詞人的照片剪出來，將它們放在五線譜上他們所作歌曲上面。這些照片可以放置在歌名音符的上方、下方或音符的上面。
3. 自奏或請懂得樂譜的人奏出你加了音符後製成的樂曲。可以把音符移動，直至那些音符構成的樂曲令你滿意為止。
4. 為你的樂曲填詞。例如，「我能夠作歌」是歌名音符構成的樂曲的合適歌詞。嘗試用其他

你到世界各地任何一個兒童會，你也會感到有賓至如歸的感覺，因為那裏的男女兒童唱同一你在兒童會裏所唱的歌曲。

一個撰寫歌詞的人是一位填詞人，他的名印在歌紙的左上角。寫

音樂的人是一位作曲家，他的名印在右上角。有時填詞人會和作曲家合作寫一首歌。有時一位填詞人會用詩或經文來作為一首歌的歌詞，然後再寫上它的伴奏。又有時同一個人會為一首歌作曲和填詞。



鄭域史賓沙  
郭多姆露西

鄭域史賓沙祇有四歲，便學習怎樣在一個腳踏的風琴上奏樂。由於他太細小未能踏到腳板，所以他的長兄幫他為風琴打氣。史賓沙學習心切，他會在早上上完音樂課後，下午練習，然後在第二天早上再上另一個新課。

鄭域兄弟長大後成為了一位有成就的音樂家，是贊湖小學地區的音樂監督。他認為作曲本身是一個年青人聚集起來的好理由。他說：「我最大的快樂是教導小孩子唱歌，幫他們發現親自作曲的樂趣。」

編製兒童歌集之時（與我同唱之前的兒童歌集），歌集需要一些與摩門主題有關的歌曲。那些編纂者與郭多姆露西這位詩人接觸，邀請她填詞。「金頁片」便是從她的詩集中擇選出來的。之後他們邀請鄭域兄弟為這些作曲。



麥卡華蕙紀絲

麥卡華在家排行十一，早年已感到對音樂有興趣。她在猶他州百翰城長大，經常唱歌又為人伴奏，有二十二年時間是贊湖城合唱團的成員。目前，她和丈夫一起在教會的無數場合中獻詩。「音樂是主的豐盛恩典，它之在世是因為祂要祂的兒女生活得更快樂和更美好。」麥姊妹說。

任總會兒童會理事時，麥姊妹被邀請為首次的慶祝計畫作歌。她努力工作，祈求得到靈感寫出最好的兒童詩歌。一天她張望窗外，沉思於她的指派任務，得到了一個靈感。她趕忙走到鋼琴那裏把它寫下來。這首新歌是「虔敬地，肅靜地」。「我感到很謙卑，」她說。「如果你準備盡力而為，天父會幫助你。」麥姊妹也作了

麥姊妹也作了其他一些兒童會所喜愛的歌曲，例如「我天父愛我」和「教我走在光明裏」。

金頁片

虔敬地，  
肅靜地

摩門經的故事

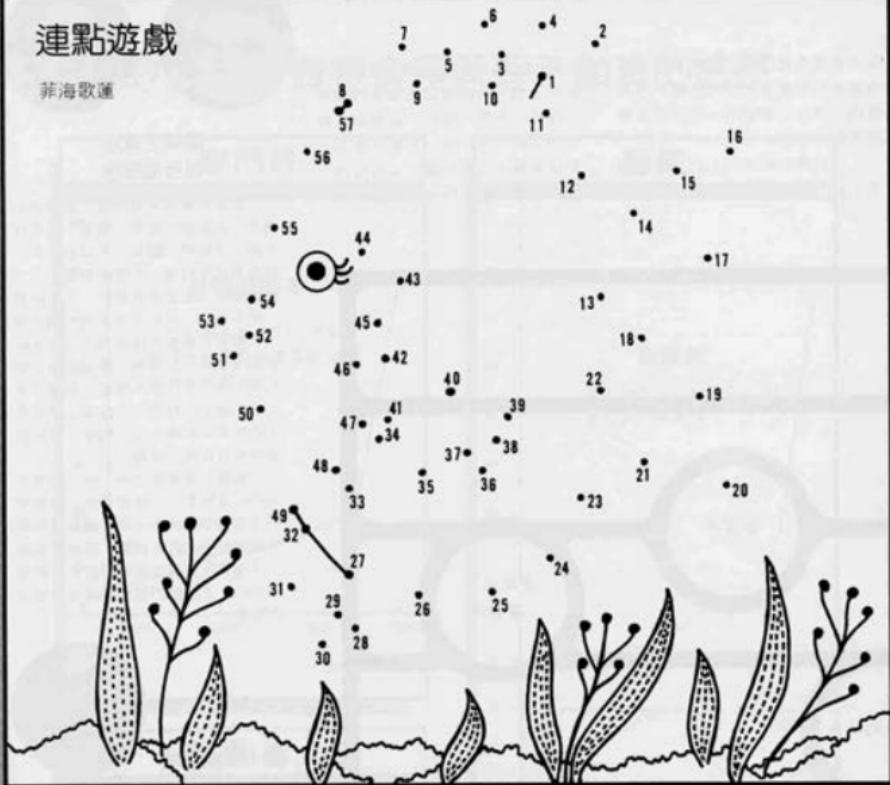
適合你的樂曲的文字來填詞。

#### 分享時間的意見

1. 在黑板或海報上畫一個大型五線譜。剪九個圓形作為音符之用。在每個音符上面寫下歌名，作詞人，作曲家，或在每個音符上寫下作曲／作詞人的名字。
2. 每次紙介紹一首歌，每次開始介紹一首歌時，依適當的次序把音符放在五線譜上。預先指導兒童或教師用以上文內的資料介紹這首歌。
3. 安排音符使它們的位置是一首出版歌曲的開頭部份。讓兒童看着這些音符，設法用他們的「內在聽覺」認出這首歌，然後把它唱出。
4. 讓兒童隨意地把音符放在不同的位置上。請司琴奏這些音符構成的樂曲。請兒童將樂曲哼唱出來，看他們能否為它作詞。
5. 玩一個「尋找歌曲」的遊戲，請兒童從歌集中找出同一位作曲家或作詞人所作的歌曲。歌唱同一位作者所作的多首歌曲。
6. 邀請本地的作曲家或作詞人與兒童分享經驗。

## 連點遊戲

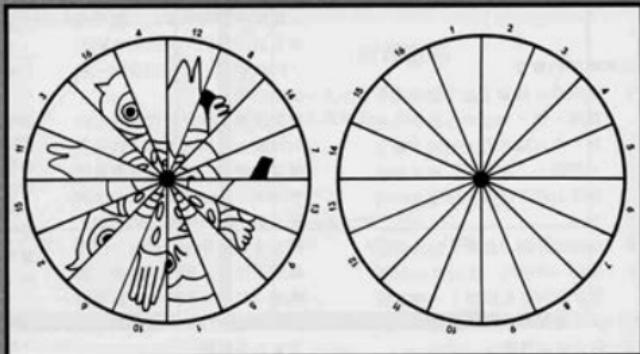
菲海歌蓮



## 雀鳥砌圖

比柏雷杜婦

要完成這幅圖，把圖片的每個部份抄畫在空白圓形內號數相同的部份內。



# 問與答

福音疑問解答，聊供指引，  
非教會政策之正式條文也。

禁食包括甚麼？聽說除了不進食外還有其他要遵守的事項。



佛文羅柴，華盛頓史卜根利傳道部會長。

你所聽到的都是對的。禁食除了不進食外還有其他。試考慮以下各點：

1. 禁食是為了更加認識救主和崇拜祂。
2. 禁食是為了增加靈性和增加我們對主耶穌基督的信心。
3. 禁食是為了得到和加強福音的見證。
4. 禁食是為了聆聽聖靈的聲音和接受啓示。
5. 禁食是為了更完全瞭解救恩的計畫，瞭解為何我們依賴主。
6. 我們為有病和需要特別祝福的人禁食。
7. 我們用禁食得來的獻金幫助窮人。

我們還有其他禁食的理由。我已提及了一些我認為是重要的。

以賽亞書58：3—12載有真正的禁食律法。這裏給了我們很多禁食的理由——例如：「舉開光恩的籠，解下轭上的索，使被欺壓的得自由……把你們的餅，分給飢餓的人。」（6—7節）——這些經文亦告訴了我們禁食可得到的祝福：「你求告，耶和華必應允。你呼求，他必說，我在這裡。」（第9節）這些經文令我印象深刻。它們幫助我明白如何禁食，以及明白禁食帶來的祝福。

禁食和祈禱同樣重要。經文常一起提及它們。阿爾瑪告訴人民他知道他所說的話是真實的。他說：「為了想知道這些事，我曾禁食和禱告了許多次。」（阿爾瑪書：5：46）禁食應該時常有祈禱相伴。

還要記住，我們不做虛偽的禁食，帶着「愁容」給人看（見馬太福音6：16—18和尼膳三書13：16—18）。

我尚未完全瞭解禁食的意義。亦不善於利用說話來告訴你禁食後會怎樣，為何會有這些事情發生。但從禁食而來的感受卻十分神聖有力。這些感覺啓迪，開導，建立和加強我們。禁食和感覺對我來說是相關的。

差不多兩年前，我們的兒子史賓沙開始學習嘗試禁食。我們沒有令他覺得他必須在這個年幼的歲數開始禁食。某些星期日，他的禁食會比我們的短。不久前他在一次禁食聚會中對我低聲說：「我想出去做見證。」我微笑點頭示意贊成。他的誠懇見證使我感動。他感受到一些事情，我也是一樣。

禁食能使我們的靈性增加。這點我絕不懷疑。

